Ն, 611 1887 ՅՈՒՆԻՍ 7—8 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1304 ՌԱՄԱԶԱՆ 28 ԻՒՋԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

40 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ՔՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղշ.	105 ղշ.	55 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղըշ. 6
4իւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր.

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կապէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ տը միւրաճաաթ օլունա:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգընտա վիւրուտ իտէն ճէվապլար իւզէրինէ իճրաի միւզաքէրաթ իթմէք իւզրէ, Սատրազամ հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթլէրինտէ օլմագ վէ Շուրաի-Տէվլէթ րէիսի վէ Խարիճիյէ վէ Ատլիյէ Նազըրլարը բուլունար հազարաթընտան միւրէքքէպ պուլունմագ իւզրէ էվվէլքի կիւն պիր մէճլիսը մախսուս ինիգատ իթմիշ տիր:

* *

Սօֆիատան ալընան սօն խապէրլէր՝ Սօպրանիյէ մէճլիսինին կէլէճէք ապաֆը. յուլիսին 3ինտէ Թըրնովատա ինիգատ իտէճէյի հավատիսինի թէէյիտ էտիյօրլար:

Կէրէք Պուլկարիսթան վէ կէրէք Շարգի Րումէլի մէպուսլարընա Թըրնովատա էլվէրիշլի վէ ուճուզ իգամէթկեահլար թախսիսի զըմնընտա հիւքիւմէթ թարաֆընտան թէտապիրը լազըմէ յէ տաիր թէշէպպիւսաթ օլունմըշ տըր:

Պինաէալէյհ Սօպրանիյէնին իճթիմա իտէճէյի թէհագգուգ իթմիշ իսէ տէ, մէճլիսը մէզգիւրըն բրէ՞նս ինթիխապ իթմէք իճին մի ինթիմա իտէճէյի, վէ ինթիխապ մէզգիւր իճին ինթիմա իտէրսէ թագտիրտէ բրէնս Ալէքսանտրը մը եօգսա բրէնս Ֆէրտինանտ տը Քօպուրկը մը ինթիխապ իտէճէյի մալիւմ տէյիլ տիր:

Սօֆիատան Նօյէ Ֆրէյէ Բրէսէյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, հէյէթը նիյապէթ իլէ հէյէթը վիւքէլա՝ պու անէ գատար եապըլան իչլէրի մէճլիսը մէզգիւրէ պէյան վէ ահվալը հազըրէյի իզահ իթտիկտէն սօնրա, եա պիր բրէնս ինթիխապ օլունմասը վէ եախօտ հէյէթը նիյապէթ ազասընտան պիրինին այրըլըպ անըն եէրինէ պիր էճնէպի գայիմը նաամ ու իգամէսի չըգլարընտան պիրինին ինթիխապը մէճլիսը մէզգիւրէ թէքլիֆ իտիլէճէք իմիշ:

ԱՏԱՆԱՏԱ ԳՈՒՐԱԳԼԸԳ

Ատանա վիլայէթինին բէօմի կաքէթմասը օլան Սէյհանտա օգունտըրըլը կէօրէ, սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ Մապէյն պաշքիթապէթը ճէլիլէսինտէն Ատանա վալիսի բաշա հազրէթլէրինէ ամբի թէրքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմըշ տըր:

Ատանա վիլայէթը ճէլիլէսինէ

Գուրագլըգտան տօլայը մահսուլաթ վէ մէզրուաթճա վիլայէթին հանկը ճիհէթլէրինտէ նէ տէրէճէ զայիաթ վէ պու խիւզտէն միւսապ օլան էհալի սայէի մէքեարիմ սէրմայէի հազրէթը Բատիշահիտէ զախիրէ թէտարիքինճէ սըգընթը չէքմէմէք իւզրէ նէ՞ կիպի թէտապիր իթթիխազը միւգթազի օլուպ, նէ՞ եօլտա մուավէնէթէ իհթիյաճ վար տըր, պուրալարընըն պիլէթրաֆ վէ պա թէլէկրաֆ իշարը՝ պա իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Ճիհանպանի թավսիյէ օլընըր օլ պապտէ

Սէրքեաթիպը խուսուսիի հազրէթը Շէհրիյարի
ՍԻՒՐԷՅՅԱ

Վալի բաշա հազրէթլէրի՝ իշպու թէլէկրաֆ իւզէրինէ ահվալը էհալի վիլայէթի վէ իգթիզա իտէն թէտապիրի պէրթաֆսիլ ճէվապէն իշար իթմիշ տիր:

* *

Անատօլունըն պազը վիլայէթլէրինտէ օլտըղը կիպի, Իրանըն շարգ ճիհէթլէրինտէ տախի գուրագլըգ խուզինտէն պազը ֆէնալըգլար զուհուրի մէշհուտ իմիշ:

Ալաֆը. յունիս 10 թարիխլիյէ Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մէշհէտ վէ Խօրասան ճիվարընտա գուրագլըգ հասէպիյլէ գըթլըգ զուհուրընտան էնտիշէ օլընըյօր իմիշ: Րուսիա հիւքիւմէթի՝ Խօրասան էհալիսինին Գաֆգասյա թարաֆլարընա հիճրէթինի մէն իթմէք իճին թէտապիրը լազըմէ իթթիխազ իթմէքտէ իմիշ:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Սիմլա 17 յունիս

Յունիս 9տա ահրաթ տապքիրը մուհաֆըզասը միյանընտա պիր խուրամ վուգու պուլմուշ տըր: Ասիլէր 500 քիշի գատար խալիլէր: 80 քիշի թէլէֆ օլուպ, պունլարըն 50սի ասիլէրտէն իտի: Տիկէր ասիլէրին էքսէրիսի եարը թութուլուպ, սէրքէրտէլէրի տէ Քեապիլէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր:

Պէրլին 18 յունիս

Իմբէրաթօր Կիյէօմըն հալը սըհհէթի՝ եավաշ եավաշ էյիլէշիյօր: Րէյխսթաղ (մէպուսան) մէճլիսի թաթիլ իթմիշ տիր:

Պրիւքսէլ 18 յունիս

Նըշ կազէթասը՝ իւչ իմբէրաթօրլարըն միւլագաթ իտէճէքլէրինէ տաիր օլան շայիայը թէքզիպ իտէյօր:

Լօնտրա 18 յունիս

Մէճլիսը մէպուսան՝ պու կիճէ Իրլանտայա տաիր գավանինը ճէտիտէ լայիհասը հագգընտաքի միւզաքէրաթա խիթամ վէրմէկէ գարար վէրմիշ տիր:

Տէյլի Նիւզ՝ միւզաքէրաթը մէզգիւրէյէ պէօյլէճէ խիթամ վէրիլիշի՝ միւնասէպէթսիզ պիր գօմիթա օլտըղընը, վէ պու գօմիթանըն՝ հիւքիւմէթ թարաֆընտան իլթիզամ վէ հըմայէ օլունտըղընը պէյան իթմիշ տիր:

Պէրլին 18 յունիս

Րէյխսթաղ մէճլիսի՝ միւսքիրաթ գանունը ճէտիտինի իչկիլէր իսմինտա գրամտան 80 րէյէ գարշը 233 րէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր:

Րէյխսթաղըն պու կիւն սօն տէֆա ինիգատ իտէճէկի միւհթէմիլ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ ալայը էսնասընտա Տէրսաատէի Զըրխլը Օտասը րէիսի էրքեանը հարպ ֆէրիգլէրինտէն Նէճիպ բաշա հազրէթլէրինէ 1ինճի րիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույուրմուշլար, վէ իշպու լութֆը ճէլիլը Բատիշահիլէրինին գուրէնալարընտան Բաղիպ պէյ հազրէթլէրի վասըթասը իլէ բաշայի միւշարըլէյհէ թէպշիր պույուրմուշլար տըր:

—Իսքիւտար գօմանտանը միրլիվա Շէվքէթ բաշայա Իմթիյազ նիշանըն կիւմիւշ միտալեասը իհսան պույուրըլմուշ տըր:

—Շէհը Էմինի Մազհար վէ Ատլիյէ Նազըրը Ճէվտէթ բաշալար հազարաթը՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտիպ Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ պազը մէվատտ հագգընտա իճրաի միւզաքէրաթ իթմիշլէր տիր:

—Պէրլին սէֆիրի Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրինին գայնը վէ սէֆարէթը միւշարըլէյհա ամճաշէ միլլէթէրի օլուպ եավէրանը Շէհրիյարիտէն պուլունան Խայրի պէյ՝ իքի մահ մէզունիյէթլէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր:

—Պուլկարիսթան վէ Շարգի Րումէլիտէն Էտիրնէ վիլայէթինէ հիճրէթ իտէն Իսլամ մուհաճիրլէրինին կէլիպօլու ճիվարընտա Իբսալա վէ Գազաի Էրգանտա քեա՞ն չիֆթլիքեաթը հիւմայունլարտա էրմէօրը?, Օսմանիյէ, Մէճիտիյէ, Պիւրշանէտաին, Թիրը Միւժկեան, համիտիյէ, Մահմուտիյէ, Ազիզ, Նայիմէ նամլար իլէ 9 պապ ճամի վէ իպթիտայի մէքթէպլէր ինշասը խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմագլա, ինշաաթը մէզգիւրէյէ իպթիտար օլունմըշ տըր:

—Րուխսաթը րէսմիյէ իսթիհսալ իտիլմէքսիզին պազը մահալլէրտէ քիլիսէ վէ մէքթէպլէր պինա վէ քիլիսայա իտիլմէքտէ օլտըղը պիր թագըմ ուսուլսըզլըգլար վուգու պուլմագտա՝ թէքլիֆ ճիհէթէ, թէքայիտամաթը քեամիլէ իճրասը իլէ պիլա րուխսաթ պու միսիլլիւ եափըլըլ ինշաաթ վէ քիլիսայէրնա մէյտան վէրիլմէմէսի՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն լազըմ կէլէնլէրէ էմր ու իշար պույուրըլմըշ տըր:

(Թ. Հ...)

—Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նազըրը Իզզէթ էֆէնտի հազրէթլէրինին մաաշընա 2500 ղրուշ զամմ իլէ 5000 ղրուշա իպլաղը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր:

—Ինկիլթէրա գրալիչասընըն ճիւլուսունըն 50ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ Լօնտրատա իճրա օլունաճագ մէրասիմտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ եզամ պույուրըլան Ալի Նիզամի բաշա հազրէթլէրի իլէ Մապէյն քեաթիպլէրինտէն Քեազիմ պէյին տիւն Լօնտրայա միւվասալէթ իտէրէք Օսմանլը սէֆարէթխանէսինէ միւսաֆիր օլտըգլարը՝ ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր:

Քէզա րասիմէի մէզգիւրէ միւնասէպէթիյլէ կէլէճէք ճումա կիւնիւ Թարաբիատա քեաին Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինտէ իճրա օլունաճագ չէնլիքտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ տիւն սէֆիր Սըր Ուիլեամ Ուայթ թարաֆընտան վիւքէլաի ֆիխամ վէ րիճալը քիրամ հազարաթընա տավէթնամէլէր իրսալ օլունմըշ տըր:

Եէվմը մէզգիւրտէ թէրճէմանը Տիվանը Հիւմայուն Միւնիր բաշա հազրէթլէրինին րէֆագաթընտա տիւքէր իքի զաթ պուլունտըղը հալտէ սէֆարէթխանէյէ ազիմէթ իտէրէք, թէպրիքեաթը լազըմէյի իֆա իտէճէք տիր:

—Խիտիվ Թաուֆիգ բաշա հազրէթլէրինին ամուճազատէսի Իսաա Խուրէ Խան՝ կէչէն ճումա կիւնիւ սէլամլըգ ալայընտան սօնրա հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույուրըլըպ, զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ քէնտի տէսթը Հիւմայունլարը իլէ Խանը միւշարըլէյհէ 1ինճի րիւթպէտէն պիր գըթա Մէճիտիյէ նիշանը իթա ու իհսան պույուրմուշլար տըր:

—Գալաթատա քեաին Րում մէքթէպի հագգընտա ախիրէն իպգալ պույուրըլան լութֆ ու ինայէթը Շէհրիյարիյէ միւթէշէքքիրէն տիւն սապահ Գալաթատա Րումլարըն Խրիսթօս քիլիսէսինտէ զաթը հազրէթը Բատիշահի իճին պիր տուա օգունուպ, պունտա Շէհը Էմինի Մազհար բաշա հազրէթլէրինէ վէքեալէթէն Էմանէթը միւշարըլէյհա մէքթուպճուսու Նազիմ պէյ հազրէթլէրի իլէ, Մէարիֆ Նազըրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրինէ վէքեալէթէն Մէարիֆ մէճլիսի ազասընտան Արիսթօքլէս էֆէնտի, Զապթիյէ Նազըրը Քեամիլ պէյ հազրէթլէրինէ վէքեալէթէն տիքէր պիր զաթ վէ Պէյօղլու միւթէսարըֆը Արիֆ պէյ հազրէթլէրի պիզզաթ հազըր պուլունտըգլարը կիպի, Մարգօ վէ Լէֆթէրաքի բաշալար վէ սաիր բէք չօգ Րում միւթէպէրանը մէվճուտ պուլունմուշլար տըր: Պիր պանտօ մուզիգա քիլիսէնին խարիճինտէ Համիտիյէ մարշընը վէ սաիր հավալար թէրէննիւմ էյլէմիշ տիր: Էօյլէտէ տախի միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընըպ, տավաթը հազրէթը Բատիշահի թէքրար իտիլմիշ տիր:

—Կիրիտտէն կէլէն Իսլամ վէ Խրիսթիյան հէյէթը մէպուսէլէրի՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, պիրպիրինի միւթէագըպ Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր:

—Սըրպիսթան հիւքիւմէթինին արզու վէ թէքլիֆի մուճիպինճէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Սըրպիսթան պէյնինտէ մուվագգաթ պիր թիճարէթ ահտնամէսինին ագտ ու թանզիմի իճին լազըմ կէլէն միւզաքէրաթտա պուլունմագ իւզրէ թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն Րուսումաթ Էմանէթի միւսթէշարը Պէրթրամ էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ ճէմիյէթը Րուսումիյէ րէիսի Բօրթուգալ Միքայէլ էֆէնտի հազրէթլէրի մէմուր պույուրըլմըշլար տըր:

Սըրպիսթան թարաֆընտան տախի չէհրիմիզ Սըրպիա սէֆիրի Մ. Նօվագօվիչ իլէ տիքէր պիր զաթ մէմուր գըլընմըշ օլմագլա, եագընտա միւզաքէրաթա պաշլանաճագ տըր:

—Օրման վէ Մէատին իտարէսի ումուր ու մէսալիհինին ինթիզամը զըմնընտա պազը խուսուսաթը մուհիմմէյի հավի օլմագ իւզրէ պիր նիզամնամէ գալէմէ ալընմագտա օլտըղը վէ եագընտա մէճլիսը Խասը Վիւքէլատա թաձքիգ? ... թէտգիգ? օլունաճագը իշիտիլմիշ տիր:

—Տըմէնտըֆէր քիւչատը հասէպիյլէ Ատանատան Մէրսինէ գատար օլան չօսէ թարիգի իւզէրինտէքի նագլիյաթը թիճարիյէ՝ չըմէնտըֆէրէ ինթիգալ էյլէտիկինտէն նաշի թարիգը մէզգիւր՝ էհալինին ամէլիւսինէ գալմըշ օլտըղընտա մէանի, եօլը միւրուրըն լազըմ՝ Ատանա վիլայէթի մէճլիսը իտարէսինտէն պամազպաթա Նաֆիա նէզարէթինէ իշար գըլընմըշ, վէ քիւլլիյէն լազըմ իտիլտիկի վիլայէթը միւշարըլէյհայա էմր ու իշար պույուրըլմըշ տըր:

—Պանգ տը Քօնսթանթինօբըլըն մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. Ժ. Քօրօնիօ՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Աթինատան Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր:

—Իզմիրտէն եազըլտըղընա կէօրէ, Պուրնապատ չըմէնտըֆէր սիթասիօնընա պիր սաաթ մէսաֆէտէ քեաին Մ. Ջիբսընին խանէսինտէն կէչէն բազար էրթէսի կէճէսի հարիգ զուհուր իտէրէք քեամիլէն միւնհէտիմ օլմուշ տըր: Մ. Ջիբսի վէ ֆամիլեասը խալըգը կիւճհալ իլէ ճանլարընը գուրթարապիլմիշլէր տիր: Խանէի մէզգիւր 1800 վէ էշեասը 1600 լիրատա սիկուրթալը իմիշ:

—Ինկիլթէրա խարիճիյէ միւսթէշարը սապըգ Սըր Ջարլս Տիլքին եազընտա զէվճէսիյլէ պէրապէր Տէրսաատէթէ կէլիպ Ինկիլիզ տախիլէր վէքիլի Մ. Գօյիարա միւսաֆիր օլաճաղը իշիտիլմիշ տիր:

—Հինտիսթանտա քեաին Հայտարապատ հաքիմինին սապըգ րէիսը վիւքէլասը Սըր Սալար Եունկա իբրամէն էվվէլքի ագշամ Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլունմըշ տըր:

—Իզմիրտէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, էվվէլքի հաֆթա ճումա կէճէսի Պայէնտըր վէ ճիվարընտա չէտիտ տօլու եաղըպ խասարաթը քիւլլիյէյի մուճիպ օլմուշ տըր: Եէվմը մէզգիւրտէ Գասապա վէ ճիվարընտա տախի չէտիտ եաղմուր վէ տօլու եաղըպ բէք չօգ խասարաթ վագը օլմուշ տըր: Մուախխարէն զայէթ չէտիտ պիր եաղմուր տահա եաղըպ, սօգագլար կէօլ հալինէ կէլմիշ վէ բէք չօգ խանէլէրի սու պասմըշ տըր:

—4 Թօփ վէ 400 թայֆայը հավի օլան Տրէֆ..կր նամ Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսի կէչէն հաֆթա Իզմիր լիմանընա միւվասալէթ իթմիշ տիր:

—Պէյրութըն էն միւթէհայիր վէ էն զէնկին թիւճճարընտան մէշհուր Իսքէնտէր Սէրսագ իլէ Ճօրճի Մուսա Սէրսագըն՝ ֆամիլեալարը իլէ պիրլիքտէ Բարիզին Օբէրա Քօմիք թէաթրօսընտա եանտըգլարընա տաիր զուհուր իտէն րիվայէթ՝ տիւնքի Թ...էֆտէ «Պէյրութ էհալիսինտէն վէ տավա վէքիլլէրինտէն Իսքէնտէր Ֆէրճուլլահ Թարատ» իմզասը իլէ միւնտէրիճ պիր վարագատա թէքզիպ օլընըյօր: Սահիպը վարագանըն պէյանընա կէօրէ, մումայէլէյհիմա՝ հարիգ կիւնինտէ մէզգիւր թէաթրօյա կիթմէմիշլէր տիր:

—Իսքիւտար իսքէլէսի աչըգլարընտա պուլունտըղընը կէչէն կիւն եազտըղըմըզ նաաշ՝ Պապը Սէրասքէրի թայինաթը լահմիյէ միւթէահհիտի մէչհուր Մուսթաֆա Զէքի էֆէնտինին ճէսէտի իտիկի թէհագգուգ իթմիշ տիր:

Շէօյլէ քի մումաիլէյհին պիր գաչ կիւնտէն պէրու խանէսինէ կէլմէմէսինտէն, վէրէսէսի չիւպհէլէնէրէք, էվվէլքի կիւն սապահլայըն Իսքիւտար իսքէլէսի բօլիս մէրքէզինէ միւրաճաաթլա, նաաշըն իւզէրինտէն զուհուր իտէն էշեայը կէօրմէք թալէպինտէ պուլունմուշլար իսէ տէ, էշեայը մէզգիւրէ մէրքէզէ թէսլիմ գըլընտըղը ճիհէթլէ, եանլարընա թէրֆիգ իտիլէն պօլիսլէրլէ մէրքէզէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր: Մէրքէզ գոմիսէրլիկի ճանիպինտէն էշեայի մէզգիւրէ իրաէ օլունտըգտա, մումաիլէյհ Մուսթաֆա Զէքի էֆէնտինին էշեասը օլտուղը՝ վէրէսէսի թարաֆընտան թանըլարագ, մագթուլըն Մուսթաֆա Զէքի էֆ. օլտըղը թէպէյյուն իթմիշ տիր:

Իշպու թէլէֆի նէֆսին սէպէպի հէնիւզ մալիւմ տէյիլ տիր: Մումաիլէյհ կէչէն բազար կիւնիւ քէնտի տավայըրը իլէ պիրլիկտէ Թէվֆիգ պէյին Պէյլէրպէյինտէ վագը սահիլխանէսինէ ազիմէթ իթմիշ, վէ խանէ խալգը Թէվֆիգ պէյին օ ագշամ Սթամպօլտա գալաճաղը ճիհէթլէ եալըյա կէլմէյէճէկինի քէնտիսինէ իխպար իթմիշ իսէ տէ, մումաիլէյհ՝ քէնտիսինէ սէլամլըգտա պիր օտա հազըրլանմալարընը պէյան իտէրէք, պիր օտա աչտըրմըշ վէ էրթէսի բազար էրթէսի կիւնիւ սապահլայըն գալգարագ, վէ ճէպ էյլէտիկի հօզգա վէ գալէմ իլէ պիր չօգ եազըլար եազարագ բալթօսընըն ճէպինէ գօյտուղտան սօնրա, խանէի մէզգիւրտէն չըգըպ կիթմիշ տիր:

Շիմտիքի մալիւմաթ պունտան իպարէթ իսէ տէ, Իսքիւտար իսքէլէսի բօլիս մէրքէզի գօմիսէրլիկի թարաֆընտան քէմալը կէրմի իլէ թէտգիգաթ իճրա գըլընմագտա վէ պախուսուս իւզէրինտէն զուհուր իթմէյէն բալթօնըն թէհարրիսինէ չալըշըլմագտա տըր:

Մումաիլէյհին պիրատէրի՝ տէֆն օլունան ճէսէտին քէնտի պիրատէրինին ճէսէտի օլտըղընը կէօզիւ իլէ կէօրիւպ վէֆաթընա քէսպը գանաաթ իթմէք արզուսընտա տիւշէրէք, պու պապտա Զապթիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ իթմիշ օլտըղընտան, նաաշ՝ տիւն տէֆն օլունտըղը մահալտէն չըգարըլըպ պիրատէրինէ կէօսթէրիլմիշ տիր: Մումաիլէյհին պիրատէրի՝ նաաշըն տիկէր պիր մահալտէ տէֆնի իճին մէրճիինէ միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր:

Լէվա՛ն Մուսթաֆա Զէքի էֆէնտինին անասը Պուլկարիսթան էհալիսինտէն օլուպ օրատա բէք չօգ էմլաքէ միւթէսարըֆ պուլունտըղը, վէ Պուլկարիսթանտա էսնաի իգամէթինտէ էլինէ տիւշէն Պուլկարլարա տիւրլիւ իշկէնճէլէր վէրմիշ օլտըղը եազըլտըգտան սօնրա, մումաիլէյհ չայէտ թէքրար Պուլկարիսթանա կիթմիշ օլսա, կիթտիկի կիւն իշի պիթմիշ օլաճաղը բէք մուհագգագ իտուկինի պէյան իտիյօր:

—Շէհրիմիզտէ պուլունան ասաքիրը Շահանէ գայըթման վէ էֆրատընա իքի կիւնտէն պէրու Նիսան (ապրիլ) մաաշը վէրիլմէքտէ օլտըղը կիպի, պու կիւն տախի Պապը Սէրասքէրիտէ պուլունան էրքեան վէ ումէրա վէ րուէսայի ասքէրիյէ իլէ մէմուրին վէ քէթէպէյէ վէ տէվաիրը ալիյէի սաիրէ մէմուրին վէ քէթէպէսինէ մաաշը մէզգիւր վէրիլէճէք տիր:

—Ախիրէն Սուրիա վէ Պաղտատինէ սէյահաթ չըգտըղընը եազտըղըմըզ Բարիզ պանքէրլէրինտէն Մ. Էտմօն Րօչիլտ իլէ զէվճէսի՝ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իթմիշլէր տիր:

—Տիւն կէճէ սաաթ 4 րատտէլէրինտէ Ֆէրիքէօյինտէ չամաշըր եըգայըպ գուրութմայա մախսուս պիր ֆապրիգատան հարիգ զուհուր իտէրէք, եալընըզ մէզգիւր ֆապրիգա միւնհէտիմ օլմուշ տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կապէթավրըզտա էվվէլճէ խապէր վէրիլտիկի իւզրէ, տիւնքի բազար կիւնիւ Պէյօղլունտա Էրմէնի Գաթօլիք Աթթուանիստ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ, Մուշ մէրխասասը Յովհաննէսեան ֆազ. Յովհաննէս վարդապետին Եպիսկոպոսլըգ րէսմը թագտիսի պիր սուրէթը միւթանթանէտէ իճրա օլունմըշ տըր:

Շէօյլէ քի, ճումա էրթէսի ագշամը Կոչում այինի իճրա օլունտըգտան սօնրա, տիւնքի բազար կիւնիւ սաաթ պիր պուչուգտա այինէ րուհանիյէի մէզգիւրէյէ պէտ օլունուպ, Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս Հաշիպաթ? ... Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի՝ իքի եանընտա Գայսէրիյէ մէրխասասը Ըմմանուէլեան ֆազ. Պօղոս վէ Մըրդին մէրխասասը Աղչէհիրլեան ֆազ. Բառնաբաս Եպիսկոպոսլար իլէ րէհապինը սաիրէ հազըր օլտըղլարը հալտէ, Գուստանդ Ըշրիֆ թագտիս իտուպ, իշպու այինէ արասընտա Օծում վէ Ձեռնադրութիւն այինինի տախի իճրա իթմիշ, վէ այինը մէզգիւրտէ մումաիլէյհիմա Եպիսկոպոսլար ընթերակայ ձեռնադրիչ, վէ Բաթրիգխանէ Ատենադպիրի Հաճեան ֆազ. Սահակ Ծ. վարդապետ Նախասարկաւագ, Հայր Գրիգորիս Ծ. վարդապետ Կաթողիկոսական ընթերակայ, վէ Ծաղիկեան ֆազ. Մեսրոպ Ծ. վարդապետ իլէ Ծիրվենեան ֆազ. Սահակ վարդապետ տախի Խարտաւիլակ վաղիֆէլէրինի իֆա իթմիշլէր տիր:

Իշպու Օծում վէ Ձեռնադրութիւն այինինտէ Լաթին Մօնսէնեօրը գանչէլէրի Տօն Բիէթրօ հօլաս վէ Սէնթ Էսբրի քիլիսէսի Մէծաւորը Մօնսէնեօր Ճիօվաննի Տագօս վէ սաիր պիր խայլի Լաթին վէ Էրմէնի Գաթօլիք րէհապինի, վէ միլլէթտէն վէ էճանիպտէն պիր չօգ զէվաթը միւթէպէրէ, վէ էհալի վէ էզճիւմլէ պիր խայլի Մուշլուլար հազըր պուլունմուշլար տըր:

Սաաթ 1 պուչուգտա այայ իլէ Կաթողիկոսարանտան չըգըլըրպ քիլիսէյէ թուխուլ իտիլմիշ, վէ Գուստասը Շէրիֆ էտաասընտա Օծում այինի քէմալը թանթանա իլէ իճրա օլունտըգտան սօնրա, եէնի թագտիս օլունան Մուշ մէրխասասը Յովհաննէսեան ֆազ. Յովհաննէս Եպիսկոպոս՝ պու մէճմէէտը րուհանիյէ մախսուս օլան քիլիսէ էլպիսէի րուհանիյէսինի լապիս օլարագ պաշընտա թաճ պուլունտըղը հալտէ իլէ ու սինէ ճէկէրմէ? ... չալթալ? թագըմը գոյըրգ վէ էլինէ Եպիսկոպոսական գաւազան ալտըղը հալտէ, ատէթ վէ գաիտէի մախսուսէ իւզրէ Կաթողիկոս հազրէթլէրինին պէրապէր Գուստասը Շէրիֆին պագըյէսինի իճրա թագտիմ էյլէմիշ տիր:

Սաաթ 4 պուչուգտա պիլճիւմլէ այինը րուհանի խիթամ պուլուպ, Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս Րուհթարկէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին եանընտա մումաիլէյհ Յովհաննէսեան ֆազ. Յովհաննէս Եպիսկոպոս իլէ րէհպանիյէ սաիրէ Կաթողիկոսարանա չըգըպ, պիլա թէքլիֆ իշտիրաք էլէն Մուշ մէրխասասը իճին աշտիրմա? վէրիլմէսի իճին օրատա պէրապէր օլան վէ Մուշ մէրխասասը իճին պիր չօգ էհալի վէ զէվաթ պէրապէր քիլիսէյէ կէլմիշլէր իտի: Իշպու հալ օլունտըգտա Կաթողիկոս հազրէթլէրի պէյան իթտիկի նուտուգտա Մուշ մէրխասասը Ընփիլ? ... ռուհանի հիւքիւմէթինին էսէրլէրինի պէյան էյլէմիշ տիր:

Յովհաննէսեան ֆազ. Յովհաննէս Եպիսկոպոս՝ անասըլ Խարբութլը օլուպ, 10—12 սէնէտէն պէրու Արապկիրտէ մէրխասասլըգ մէմուրիյէթինի իֆա իլէ իպրազը րէվիյէթ ու ֆէթանէթ իթմիշ վէ հիւսնիւ խուտաըյէտ Էրմէնի Գաթօլիք ճէմաաթընը տայմա մէմնուն վէ խօշնուտ իտէրէք, ումումըն թէվճճիհը ճէլպ էյլէմիշ օլմագլա, սահիպը ֆէթանէթ ու տիրայէթ օլան րուհանիյէ մումաիլէյհին Մուշտա տախի հիւսնիւ իտարէ վէ թէմշիյէթ իտէճէկի վարեսթէ? ... իշթիպահ օլտըղը, Մուշ Էրմէնի Գաթօլիքլէրի եօլէ պիր րահիպը ֆազըլը քէնտիլէրինէ մէրխասա ինթիխապ իթմէլէրինտէն, վէ րահիպը մումաիլէյհին տախի թէվճիհ? կիւն եպիսկոպոսլըգ մէմուրիյէթինի րուհանի իճրա էյլէմէսինտէն տօլայը թէպրիք ու թէհնիյէ իտէրիզ:

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Պանգը Օսմանինին Գալաթա վէ Սթամպօլ իտարէխանէլէրի՝ Պայրամ միւնասէպէթիյլէ ալաֆը. յունիսին 22նճի կէլէճէք չարշէնպիհ կիւնիւ գապալը օլաճագլար տըր:

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Գատըքէօյ վէ Հայտար Բաշա ճիհէթլէրինտէ չէրէֆ մուգիմ պուլունան զէվաթը ֆիխամ մուայէնէի Սէնիյէի հազրէթը Շէհրիյարիյէ էթթիշտիրմէք իճին Նյուը Ֆըրթըրըն իլէ կիւնիւ Գատըքէօյ իսքէլէսինտէն սապահլայըն սաաթ 8ի չէյրէք կէչէրէք հարէքէթ իթմէք վէ տօղրուճա Պէչիքթաշ իսքէլէսինէ կիթմէք իւզրէ պիր վափօր թախսիսի գըլընաճաղը իլան օլընըր:

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ԼՕՆՏՐԱՅԱ
ՄԷԿԹՈՒՊԼԱՐ
Բ.
ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՅՐԻՅԷ

Աղիզիմ Ֆէէմինկ,

Պօլիսդան էվվէլքի մէքթուպըմտա Թիւրքիա չըմէնտօֆէրլէրինտէն պահս իտէրէք, պիր վաբօր չիրքէթի սեօզինիւ տէ իչէ գարըշտըրմըշ իտիմ. էլպէթթէ խաթըրընըզտա տըր։

Ցէտտիյիմ վաբօր չիրքէթի, Պօղազ Իչինին իքի թարաֆ պօյլարը իսքէլէլէրինի իւթիզամ իւ մեչ օլան Շիրքէթի Խայրիյէ նամ վաբօր չիրքէթիտիր։

Պօղազ Իչինէ կիտիպ կէլէն էհալի միյանընտա, մէզգիւր չիրքէթին իտարէսինտէն խօշնուտ օլապիլէն հիչ պիր քիմսէ գալմամըշ կիպի կէօրիւյօրըմ։

Պու գատարընտան տախի անլաշըլըյօրսունըզ քի, 30 սէնէտէն պէրու Սթամպօլըն էն քեարըլը վէ էն եաղլը պիր ավընը եալընըզճա սինոփըմէք պախթընա նաիլ օլմուշ պուլունան պիր չիրքէթ, քէնտի իմթիյազ իգպալընի նէ՛ տէրէճէտէ սուի իսթիմալ իթմիշ, վէ Սթամպօլ էհալիսինի քէնտի (էհալինին) բարասը իլէ նէ՛ սըգընթըլարա տիւչար էյլէմիշ տիր։

Հալ պու քի հուքիւմէթ, Շիրքէթէ էսլէ պիր իմթիյազ վէ միւսաատէ իհսան իյլէտիյինտէ էհալինին խայրընը տիւշիւնիւպ, էկէր Շիրքէթի Խայրիյէ պունու եանլըշ պէլլէյիպ, եալընըզ քէնտի խայրը իչին իմթիյազ նիյմէթինէ նայիլ օլմուշ օլմասը իֆքեարընտա պուլունմուշ վէ պու գատար միւտտէթ տախի մէզգիւր էֆքեարա մուվաֆըգ պիր ամէլիյաթտա տէվամ իթմիշ իսէ, արթըգ քէնտի եանլըշըընը քէնտիսինէ պիլտիրիլմէսի վագթ տէ կէլմիշ տիր։

Ալտըղըմ մալիւմաթա նազարէն, Շիրքէթին իմթիյազ միւտտէթի եա խիթամ պուլմուշ եախօտ խիթամ պուլմագ իւզրէ տիր. վէ էն զիյատէ թեահհիւրէ էյլէտիյիմ եէր շուրասը տըր քի, պէօյլէ պիր [illegible] նօգթայա գատէմ պասմըշ օլան մէզգիւր չիրքէթ, էլան նէ՛ սուրէթլէ քէնտի էսքի մէվքիինէ, եանի էհալիյի մէմնուն գըլմագ իչիւն իմթիյազա սահիպ օլմուշ իքէն էհալիյի հէր վէճհ իլէ թաճիզ էյլէմէք գայիտէսինէ էլան տէվամ իտէպիլիյօր։

Էյհասըլ, աղի՛զիմ, պէնիմ պիլտիյիմէ, էհալինին պիր իսթիյաճ վարըթտասընը տէրէօհտէ իտէն իմթիյազլը չիրքէթլէր, էհալի իչիւն խայր իտիւմիշ օլուրլար իքէն, մուղայիրի օլարագ, էհալի Շիրքէթ իչիւն խայր իտիւմիշ տիր կիպի պէլլէնիլմիշ կէօրիւնիւյօր. Հէլէ Շիրքէթի Խայրիյէնին իմթիյազը գավիսի պու օլտուղընա քէնտի ամէլիյաթընտան զիյատէ գաթի պիր իսպաթ օլամազ։

Ուճրէթլէրին բէք փահըլ օլտուղլարը, չիքեայէթի ասըլ գաթինտէ չիքեայէթը ումումիյէնին պիրինճի գատէմտէ պուլունմագտա իքէն, հիչ տէյիլ իսէ մէզգիւր փահըլ իւճրէթէ աղ չօգ եագըշըգ ալապիլիր պիր ինթիզամ վէ րահաթլըգ պուլունսա, եինէ պիր թէհամմիւլ ումու պուլունապիլիր։

Պահալըլըգտա Լօնտրա չէհրինին աար չըգմըշ—նէ՛ հագսըզլըգ— Թամիզ Նէհրի վաբօրլարընըն 3 բէնսյա (60 բարայա) աստմ թաշըրտըգլարը մէսաֆէտէ, Պօղազ Իչի վաբօրլարը 6 բէնսյա (3 ղրշ.) թաշըյօրլար։

Հէլէ քէօբրիւտէն վաբօրա կիրմէք վէ իլլա իլլա վաբօրտան չըգմագ սըգընթըլարը տէրսէն, պիր 3 ղրշ. տաօ տէյէր տէտգիգտէ միւպալաղա գաճն իթմէյէսին։

Քէօբրիւյէ եանաշմագ վէ աստմ չըգարմագ ուսուլինին նէ՛ տէրէճէտէ պըլթգընըրգ վէ օսան ճէթիրիճի վէ վագթ զայի իտիճի պիր չէյ օլտուղը իւզէրինէ սանա պիր էօ-էօ վէրմէք իչիւն շու գատարընը սէօյլէմէք քեաֆի տըր քի, պիր թագըմ եօլճուլար, կէօնակէօն գազալարը վէ թէհլիքէլէրի տէ կէօզէ ալարագ, պաշտան պաշա վէ տավըլունպազտան տավըլունպազա վաբօրտան վաբօրա սըչրամագտա, եախօտ տայիմա հարէքէթ իւզէրինտէ պուլունան չարխլարըն ալթընտա սանտալլարա աթլամագտա վէ պու սուրէթլէ քէնտի նէֆսլէրինի պիր ան էվվէլ մահպուսիյէթտէն գուրթարմայա չալըշմագտա տըրլար։

Ա՛հ պիզիմ օ կիւզէլ Թամիզ Նէհրի րըխթըմլարը, վաբօրլարա էնիլէճէք օլ կիւզէլ, կէնիշ վէ սէրպէսթ մախսուս մէրմէր կիպի թաշ նէրտիվէնլէրի վէ անի վագըթտա վաբօրլարըն հէր թարաֆընտան եիրմի օթուզ քիշինին պիրտէն սուֆատան օտայա վէ օտատան սուֆայա կէչէր կիպի վաբօրա կիրիպ չըգմալարընը թէսհիլ գըլան օլ տիւպէր վէ պաթթալ սուպա իսքէլէլէրի խաթըրըմա կէլտիքլէրինտէ, Սթամպօլ վաբօրլարընա կիրիպ չըգըլաճագ տար վէ էյրի պիւյրիւ վէ հէր ան եըգըլմայա մայիլ կիպի կէօրիւնէն քէօհնէ գուլիպէ նէրտիվէնլէրի, քէօբրիւ իւզէրինտէ գօյուն աղըլարը չէքլինտէ մուվագգաթ թէվագգուֆխանէլէր (մահպուսխանէ անլաշըլմայասըն հա), եարու իսքէլէլէրինտէ գուլլանըլան կիպի տարաճըգ վէ էյրէթի սալլար, վէ էմսալլէրի, ֆիլ հագըգա իւզէրիմէ բէք փէնա թէէսսիր իթմիշլէր, վէ ատէթա պէնի պիր մէյուսիյէթ տէրեասընտա ղարգ էյլէտիլէր. Հալ պու քի, տիւնեանըն էն տիւլպէր տէրեասը իւզէրինէ չըգմըշ օլուրուզ։

Էվվէլէ, կիւնէշլի վէ մահթապլը տախի գուրուլա գուրուլա վէ եօզէնէ եօզէնէ տօլաշըպ սէյր ու սէֆէ իթտիքլէրի Պօսֆօրա չըգըպ օլուրուգ—է՛հ նէ չարէ, տիքէնսիզ կիւլ օլմազ, էօյլէ տէյիլ մի. պու սէօզ բէք տօղրու տըր. Իչթէ Պօղազ Իչինին տիքէնի տէ Շիրքէթը Խայրիյէ տիր։

Օթուզ սէնէ միւթթէմատիյէն տէվլէթին միւսաատէքեարլըղը վէ էհալինին բարասը սայէսինտէ քեար սըրվէթ իւթմիշ վէ [illegible] նամընը թաշըմագ օլան պէօյլէ պիր չիրքէթ, կէրէք քէօբրիւ իսքէլէլէրինտէ վէ կէրէք Պօղազ Իչի իսքէլէլէրինտէ, նէ՛ կիւզէլ էսէրլէր մէյտանա կէթիրէպիլիր տի։

Պօղազ Իչինէ իլք սէյահաթըմ իտի. խմտի, սօնրատան կէօրէճէյիմ կիւզէլլիք իչիւն, իլք չիրքէթիյէլէրի կէօրմէմէքլիյէ վարըմայ իտի։

Ֆագաթ վատիմտէ սատըգ պուլունմագ իչիւն, հէր կէօրտիւյիւմ չէյլէրի միւմքին մէրթէպէ թէֆէրրուաթըյլա սիզէ պիլտիրմէք վագըֆէսինի տէ ունութամամ։

Աղիզի՛մ, նասըլ քի մալիւմինիզ տիր, Լօնտրատա օլտուղը կիպի պուրատա տախի սուլարըն պիր իքի ատամ պօյու եուքսէլմէսի վէ ալչալմալարը մահզուրու (տրօպաք) տա եօգ տըր քի պիր չէյ տէնսին։

Պիզ Թամիզ Նէհրի [illegible] (ըրխթըմ) պազէն տիւզ սահթ վաբօրա կիրմէքտէ, վէ պազէն տէ սուլարըն էնմէսի սէպէպինտէն 20-30 գատէմ նէրտիվէնլէրտէն էնէրէք վաբօրուն հիզասընը պուլապիլմէքտէ իքէն, Սթամպօլտա իսէ, ախշամ սապահ, կէճէ վէ կիւնտիւզ, սուլար տայիմա պիր հիզատա պուլունտուղլարընտան, ասլը զահմէթէ քէօբրիւնիւն վէ Պօղազ Իչի իսքէլէլէրինին՝ Լօնտրա իսքէլէլէրինէ գըյասէն նէ՛ գատար աղ մէսարիֆլէ վէ նէ՛ գատար սուհուլէթլէ պիր ճիհան պայիթախթընա եագըշըր միւնասիպ պիր հալէ վազ իտիլէպիլէճէքլէրի գօլայճա անլաշըլըր։

Էյ հասըլ Լօնտրատա պինէր իլէ նէֆէր քի եարըշըր իսէ, Սթամպօլտա պու սուհուլէթ սայէսինտէ եիւզլէր իլէ տէ եարըշապիլիրլէր իքէն, Շիրքէթի Խայրիյէնին պիզիմ էն ատի պիր քէօյ իսքէլէսինտէն պիլէ թէզ պիւն իտէճէք պիր էսէրի եօգ տըր։

Է՛հ, տահա քէօբրիւտէյիմ. Ֆագաթ կիւնակէօն ալմա աղի՛զիմ, կէօրտիւյիւմ չէյլէր հէնուզ միւսաատէ իթմէյօրլար քի Պօղազ Իչինէ տօղրու եօլ ալալըմ։

Պուրատա ուֆագըգ աքճէ գըլլէթինտէն իսթիֆատէ իթմէք իսթէյէն մէմուրլար եուգարըտան, պիր գըչ սէլամէթ պիլէթինի ալըպ վաբօրա կիրմէք իչիւն տախի սըրա պէքլէմէ մէճպուրիյէթինտէ տիր։

Օլ կիւնիւ իւզէրիմտէ ուֆագըգ բարա պուլունմամագտա իտի. Ալլահ հէլէ չանթամըն պիր կէօզիւնտէ պիր չէյրէք մէճիտիյէ (օն բէնս) գալմըշ իմիչ. եօգսա պիր տէ քէօբրիւտէ գալաճագ իտիք։

Թիւրքճէ պիլմէտիյիմ տէ պիր պէլայի տիլէք. չիւնքի օլ գատար քիւլլիյէթլի եէվրօպալը միւշթէրիլէրի պուլունան մէզգիւր վաբօր չիրքէթինին պիլէթճիսի, Ֆրանսըզճա տախի անլայամամագտա իտի։

Հէր նէ հալ իսէ, Թարապիանըն Թիւրքճէսի Ֆրանսըզճասը եօգ եա. Բարայը տէյիշտէն իչէրի ուզաթտըմ, վէ «Թարապիա» տէտիմ։

Նէզաքէթ սիւվալ իթմէյէ կէլմէզ, աղի՛զիմ, կիւնիւն պէօյիւք գըսմընը էյլէնճէ իլէ կէչիրիպ եալընըզ վաբօրլարըն չըգաճագ վագթինտէ պիր աղ մէշղուլ պուլունան պիլէթ սաթըճըսը, զայիֆ եօլճիլէրի պիր գարըշ եօգ արը սըչրատան պիր պագըշ, [illegible] հիտաէթի իլէ պիր չէյ սէօյլէմէսի քի անլայամատըմ. սօնրատան թէգրիպէն կէօրտէ, մէկէր իսէ պիրինճի մէվգի պիլէթի տէ իսթէտիյիմի սիւվալ իթմէքտէ իմիչ. պէնտէ իսէ էօյլէ պիր գըսա եօլճուլուգ իչիւն Մարսիլիյա կիտէր կիպի պիրինճի վէ իքինճի մէվգիլէրի պուլունապիլէճէյինի պիլէմէտիյիմտէն վէ զաթէն նէ մէվգի իսթէտիյիմը անլայամատըղըմտան, օ հիտաէթլի սիւվալին թահթընտա գալըպ պիր չէյ պուլունմայըն էվքաթը իլէ կիւզէլ «Նօ» տէյիպ պիր թարաֆա չըգտըմ քի, պիր ան էվվէլ եագամը գուրթարըպ քէնտիմի վաբօրա աթթըմ տէյի։

Պունըն արգասընտան պիր հիտաէթ ալէմէթի իլէ տիկէր պիր սիւվալ տահա։

Իչթէ իչ պուրատա ֆէնալաշտը. աճէյպա պիւմէյէրէք պիր գ ապահաթ իչլէմիչ իտիմ տէ խիթինթ՞գ մի օլուր իտիմ—լիսան անլայան եօգ. պէն տէ բանթոմիմա սանաաթընա միւրաճաաթ էյլէմէյէ մէճպուր օլտում իսէ տէ, իչլէր տահա զիյատէ մուղլագ պիր հալ քէսպ իթտէրէք, աղ գալտը քի պիւսպիւթիւն մէյուսիյէթ տէրեասընտա ղարգ օլաճագ իտիմ,

Շէօյլէ քի պիր թարաֆտան վաբօրըմըզ տիւտիւք չալմագտա օլտուղը հալտէ, տիկէր թարաֆտան բարամ էլիմտէ պիլէթ ալմայա մուվաֆֆագ օլամատըղըմտան, պիւսպիւթիւն վաբօրը գաչըրաճագ իտիմ։

Պունլար հէր կիւնլիւք վէ հէր վագըթքի իշլէր իմիչ. Թէհամմիւլ լազըմ։

Պիր տէ պագտըմ քի, պիզիմ հիտաէթմիզաճ պիլէթ սաթըճըյընըն պաշ պարմազը իլէ գօչուշ պարմազը, պիրպիրլէրինէ սիւրթիւլմէյէ պաշլատը։

Անլատըմ. ուֆագըգ իսթէմէքտէ իտի. ֆագաթ պէնտէ տէ օ եօգ։

Ճէվապը գաթի օլմագ իւզրէ պիր տէ սաղ էլիմիզի եուգարը գալտըրտըգ, վէ պու սուրէթլէ պիզտէ ուֆագլըգ օլմատըղընը անլաթմագ իսթէտիմ իսէ տէ, պիլէթճի արթըգ տիւքէ մուզթէրիպ օլմագտա օլտուղընտան, անլաթմագ իմքեանսըզ օլմուշ իտի. [illegible]

Պիր տէ օ արա տիկէր պիր մէմուր հիտաէթլէ պիր թագըմ չէյլէր սէօյլէյէրէք իշարէթ իթտիյի պէնի պիր սարրաֆ պարագասընա կէօնտէրտի, գամն իթտիմ քի պիլէթի օրատան ալաճագըմ... խայր. մէկէր իսէ մէճպուրիյէթ չէքմէմէքլիկի օրատա պօզարլար իմիչ... ուֆագ պիր սարրաֆլըգ իչի օլմալը տէյիլ գամն իտէրիմ... նէ իսէ օ պարագատա եարըմ բէնսա (օն բարա) էքսիկինէ բարամըզ պօզուլտու վէ պիզ տէ հէմէն պիլէթիմիզի ալարագ, թամ աղըզ աղըզա, պիր մանթարը պահրի ճան աթթըգ։

Մանթարը պահրի տէտիյիմէ թէաճճիւպ իթմէ աղիզիմ. չիւնքի պինտիյիմիզ վաբօր իքի տէֆա սիննի թէգաիւտէ վասըլ օլմուշ, եանի 30 եաշընը կէչմիշ պիր վաբօր իտի... վագըա պիզտէ պէօյլէ եաշլը իսքէլէթլէր, Օ[illegible] (չիւրիւք) սընըֆընտա թէգաիւտ գըլընըրլար իսէ տէ, Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսի թարաֆընտան էօյլէ գօլայլըգլա եուգարըտան ալընմայօրլար։

Պու տէտիյիմ մանթարը պահրինին էրէ յիճէ եաշտաշ բէֆիգլէրի տէ վար իմիչ... սէրկիյի ումումիյէ լայըգ չէյլէր....

Պիրինճի մէվգի պիլէթի իլէ վաբօրա կիրէճէ մէվգիմին սէպէպինի անլաթտըմ, վէ էօյլէ պիր գըսա եօլճուլուգ իչիւն եուգարը սըրճ աշաղը սըրճ տաիրէլէրի պուլունմագլըղը տա պիլմէտիյիմտէն, սիւր սաւ պիր աղ պիչիմ կէօրիւնէն պիր թարաֆտա չէօմէլիպ օթուրտում իսէ տէ, վաբօր եօլա չըգտըգտան պիր աղ միւտտէթ սօնրա տիկէր պիր [illegible] մէմուր տահա կէլիպ հիտաէթլէ պիր չէյլէր սէօյլէմէքտէն (Շիրքէթը Խայրիյէտէ հիտաէթսիզ պիր մէմուրա րաստ կէլմէք տէ էսքիճէ պէօյլէ պիր իգպալ իմիչ) վէ պէն տախի գարինէ իլէ պուլուպ պիլէթիմի կէօսթէրտիյիմտէ, մէզգիւր մէմուր էօյլէ պիր [illegible] սուրէթտէ էլինի ուզաթըպ վաբօրըն պաշ թարաֆընը կէօսթէրտի քի, աղըլըմը պիլէ աճմայարագ օլ ճանիպէ րէվան օլմագլըղըմ բէք խայրլը օլաճագ իտի։

Մէկէր իսէ պու սուրէթլէ խայալըմտան կէչմէյէն պիր եէրտէ օլտուղըմը, վէ պէօյլէ պիր եէրտէ օթուրմամըն լազըմ կէլտիյինի պիլմէմիշ իմիչ։

Աղիզիմ, պիր Մանչէսթըրտա չէօյլէ պալէա իմթիֆ իտէրիմ պէօյլէ պալէա իմթիֆ իտէրիմ տէյի քէնտի քէնտիմէ գուրուլտըլըգ, նէ՛ պէօյլէ [illegible] իթմէքտէ իտիմ....

Պու սանաթըն ալէասը Շիրքէթը Խայրիյէ իմիչ տէ խապէրիմիզ պիլէ եօգ։

Շիրքէթը Խայրիյէ, Լօյտ ճանըրտ տայլըգչուլարը պալըգլարը վէ պաշտա ամէրիգան իօրտլարը տէյիլ, իլլա գօսգօճա ինսանլարը էօյլէ պիր մէհարէթլի սուրէթտէ [illegible] քէօրքիւլէրին հայրէթտէ գալմամալարը գապիլ տէյիլ։

Պիր ատի վաբօր չիրքէթի իչիւն պու գատար թէֆէքքիւրսիզլիքլէրի կէօրիւշմէքլիյիմ տէ ալէս պիր չէյ օլամագ իմ իսէ տէ, պու գատարը իլէ [illegible] էյլէմէք օլամազ։

Իշթէ Շիրքէթը Խայրիյէ նամը իլէ եատ օլունան վաբօր գումփանեասը տա պու իմիչ քի, նասըլ իսէ քէնտի ասըլ եէրինէ տիւշմէմիշ օլմալը տըր։

ԼԱՊՏԵՐ ՄՈԳԱԿԱՆ

Բ. Բ. ԱՐՇԱԿ ԷՖԷՆՏԻ

Տասն և եօթն տարիներէ հետէ հրապարակի վրայ ենք և մեր յօդուածներուն տակ կստորագրենք Ց. Ց. Գ[illegible]։ Նոյնքան և թերեւս աւելի տարիներէ հետէ Գ. Գ. Արշակ էֆէնտի կը վաճառէ թուղթ, գրիչ, մելան և ազգասիրութիւն։ Ուրեմն Գ. Գ. Արշակ էֆէնտի լաւ գիտէ մեր մականունն։ Եթէ Զ. Զ. Արշակ էֆէնտի չէր գիտեր մեր անունն՝ կրնար ուրիշէ մը սորվիլ կամ Խէլ[illegible]ի կողքին վրայ կարդալ և իմանալ թէ Ց. Ց. Գ[illegible] ենք մենք և ոչ Ա. Ա. Գ[illegible] որպէս գրած է Տնօ[illegible]ի Մայ[illegible]ին մէջ Մայ[illegible] հեղինակ, Է. Է. Արշակ էֆէնտի։

Ա. Խ. Զ. Արշակ էֆէնտի, որպէս կերեւի, ուզած է [illegible] սկսիլ պատասխանելու համար այն դիտողութեանց զորս Խէլ[illegible] ներկայացուցած էր ժողովրդեան, Բ. Ծ. Գ. Արշակ էֆէնտիի հիմնած Տնտեսական Միութեան և Գ. Կ. Զ. Արշակ էֆէնտիէ հիմնուելիք գիւղի նկատմամբ։ Փոյթ չէ մեզ, Դ. Հ. Ռ. Արշակ էֆէնտի ազատ է սկսիլ ուսկից որ արժան կը դատէ սկսիլ մեզի պատասխանելու համար, բայց պատասխանելէն առաջ պարտաւոր է հասկնալ, ըմբռնել ոյն այն դիտողութեանց որոց կառաջադրէ պատասխանել։

Մեծապատիւ Արշակ էֆէնտիս, ներեցէք յանդգնութեանս —[illegible] տիտղոսն տալուս համար չէ— չէք ուզած հասկնալ ինչ որ ուզած եմ հասկցնել կամ չեմ կրցած հասկցնել ինչ որ ուզած չէք հասկնալ։

Բացատրութիւններէն չեմ քաշուիր ես։

Հարուստ չըլլալ և տուն մը չունենալ մեղք չէ— եթէ մեղք է՝ գոնէ մահացու չէ— բայց երբ մարդ մ'որ տուն մը չունի և կ'ենէ գիւղ չինելու, բնաւ իրաւունք չունի բռնանալ ծիծաղիս վրայ։ Տուն մ'ունենալու համար հազար տուն ալ ուրիշներու՛ն չինելու է անպատճառ։ Ինչո՞ւ համար այսչափ մարդասիրութիւն,— անոր համար որ Արշակ էֆէնտի չը պիտի կարողանայ տունի մը տէր ըլլալ մինչեւ որ այդ հազար տունը չչինէ։

Մէկ [illegible] է [illegible]։

Եւ երբ, իրաց այս վիճակին մէջ, Ե. Զ. Ս. Արշակ էֆէնտի Տնօ[illegible]ի մէջ կը ներկայացուի այնպիսի անձ մ'որ մի միայն ժողովրդեան բարիքը կը խորհի, անոր բարօրութեան համար ոչ'ի բոլին կաշխատի, ժողովրդեան ցաւերը—մանաւանդ ակռայի ցաւերը—բուժելու համար ո և է ջանք չի խնայեր, անոր ազգասէրութիւնը չըն-

(173)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄՈՒԽԷԼԼԻՖԻ

ՖՕՐԹ ԲՐԱՅԷՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

—Շու տախի ճիւմլէճէ պիլինմէք լա զըմ տըր քի, ա՛զիզիմ Բաուլ, պու մէլէք սըֆաթլը ղատտար գատըն, ճիւմլէմիզ իչիւն մուազզազ վէ մուգատտէս օլան զէվճէնիզ Գօնթէս տը Պլինեագ հագգընտա տախի հէր նամուսլը ատամըն իքրամ իտէճէյի պիր թագըմ զալըմ հարէքեաթ իլէ միւթթէհիմ տիր։

Բաուլ.—Նէ՞ եաբըյօրսընըզ, Հա՛նրի։

Հանրի.—Պէն եաբտըղըմը, սէօյլէտիյիմի պիլիրիմ. իչթէ հէր նէ գատար հիչ պիր քիմսէ պու գատըն խագգընտա վէրմէմիշ իսէ տէ, պուրատա պահսը կէչէն գատըն պու գատըն տըր քի, միւլազըմ Մ. Շարլէյ տախի պու գատընա աշըգ օլմուշ տըր. պէնճէ չիւպհէսիզ տիր։

Շարլէյ եէրինտէն ֆըրլատը.

—Էֆէ՛նտի...

Հանրի պաշընը սալլայարագ.—Հիտտէթին հիչ լիւզումը եօգ տըր, էֆէնտիմ. շու անտէ գարարլաշտըրըլաճագ օլան պիր տուէլլօ նէ սիզէ ֆայտէ իտէր վէ նէ տէ պիզէ. հալթթա հայաթըմը Բաուլա պախշ իթմիշ օլտուղըմտան, պիր տուէլլօ գապուլինէ հազըրըմ սէօյլէմէյէ իսէ տէ, լաքին սէօյլէտիյիմ սէօզլէրտէն հիչ պիրիսինի կէրի ալամամ. եանլըշ վէ չիւրիւք սէօզլէր սէօյլէմէմ տըր քի, կէրիյէ ալըմ. պիլմիշ օլունըզ տըր քի, շու սաաթտա կէրէք Բաուլ կէրէք պէն եաշայօր իսէք, ճէքիլմիզ կէլմէտիյի իչիւն տէյիլ, միւտաֆաամըզ տա թըգղավմլը ստավրանօղլըմըզ իչիւն տիր. եօգսա Ինկիլթէրրանըն էն եիւքսէք պիր նամը ասալէթինի թաշըյան պու գատըն չօգտան պիզիմ էճէլիմիզի կէթիրտիր իտի։

Շարլէյ մամմը քէսիլտի. սալօնըն գարուսընա գատար եիւրիւյէրէք, պատէհու կէրիյէ տէօնտիւ.

—Քէնտիսինի միւտաֆաայա գուտրէթի օլմայան պիր գատընը պու միսիլլիւ իֆթիրալարա տիւչար էյլէյէն ասըլզատէկեանա նէ՞ նազար իլէ պագմալը վէ նէ՞ նամ իլէ եատ իթմէլի տիր—տէյէրէք, սօն տէրէճէ հիտտէթլիյէ գարուտան չըգըպ կիթտի.

Վալէրիան.—Իչթէ պու ֆէլաքէթ պէօյլէ պիր ֆէլաքէթ տիր. հէչ ումմատըղըմըզ թարաֆտան պիր միւշքիլ տահա գազանտըգ քի, օնա գարշը քէնտիմիզի քէօյլէ ճէհէննէմլէ գօրումագա մէճպուրըզ—տէտի։

14

Բաթնա վալիսինին սէրայընտա պիր մուգատտէս պազըչ քէօշքսինտէ ուֆագ ճըգ պիր իպատէթխանէ օլտուղընը գարիլէրիմիզ ունութմամըշլար տըր. վալինին Բաթնայա կէլտիյի կիւն, Խալիլ Ցօրանի վէ Կրասս վէ գանպաշը ժօէ արասընտա իլք գօնֆէրանս պու մահալտէ գուրուլմըշ օլտուղը էլպէթթէ խաթըրլարտա գալմըշ տըր։

Բաուլ իլէ Հանրինին՝ պիւնալաշը Վալէրիան Թուրնէր նէզտինտէ միսաֆիր օլտուգլարը աղշամ քէճէ պու մահալտէ Խալիլ Ցօրանի իպատէթրագըն պիր թամիր իլէ պիր քիբրիթ չագըպ վէ իպատէթխանէյի թէզէին էյլէյէն լամպալարտան պիրինի եագըպ ալա ֆագֆուրիտէն մամուլ պիր սէխփա իւզէրինէ օթուրմըշ իտի։

Խալիլ՝ գայէթ միւքէտտէր, գայէթ տալկըն պիր հալտէ օլարագ քէնտի քէնտինէ.

—Ա՛հ, օ միւպարէք կիւն նէ՞ զէման կէլէճէք, նէ՞ զէման շու ճէհէննէմլի միւսթէվլիլէրին վաթանըմըզտան գօվուլտուգլարընը, սիւրիւլտիւքլէրինի կէօրէճէյիմ. զալըմլէր իչիւն հիւքիւմէթ պիր սաղլամ իշ օլմուշ, հէրիֆլէր, անլէր իչիւն հաքիմիյէթ վէ իսթիգլալըմըզըն կիւնիւ նէ՛ գատար տա կէճիքիր. [illegible] պաշըգա հիչ պիր իւմիտ քէօշէսի եօգ. իշթէ պու սէպէպտէ միւնի տըր քի, հէր չի պատտալը կէօզէ ալարագ, խալգըն թէսսուպընը մուհաֆազա իտիյօրըմ—տէյէրէք, ճէպինտէն ալտըղը պիր գրօնօմէթրօ սաաթէ չըգարըպ պագարագտան սօնրա.

—Օ՛, օ՛, արթըգ պիրի ուզուն ուզատըյա պէքլէթմէյէ տէ պաշլատըլար. միւլագաթ իչիւն թային էյլէտիքլէրի սաաթա տա րիայէ իթմէյօրլար. Ֆագաթ ինթիզամ տըր քի, ճիտտի պիր մանի զուհուր իթմիշ տիր։

Քիւշիւք իպատէթխանէտէ Խալիլ Ցօրանի պու հալտէ իքէն, տիկէր ճիհէթտէն սէրայտա Լէտի Բրիմէն աղշամ թաամընը իթմիքտէն սօնրա, գօճասը օլան իմթիյար լօրտ իլէ պէրապէր պիր պալգօն իւզէրինէ չըգըպ, աղշամ սէրինլիյինի ալմագտա վէ լօրտըն քէյֆսիզլիքլէրի պէրթարաֆ օլտուղընտան, սըհհէթի կիւնտէն կիւնէ էյիլիկ պուլմագտա իտի։

Լօրտըն պէօյլէ պիր խասթէ աֆիյէթինի հէքիմլէր նէյէ համլ իտէճէքլէրինի պիլմէյօրլար իտի. Քէնտի վէրտիքլէրի իլաճլարըն հիչ պիր թէսիրի օլմատըղընը վէ օլմայաճաղընը պիլիր իտի. Անճագ լօրտըն սէպէպը աֆիյէթի՝ պիր զէմանտան պէրու ումումը մալիւմ իսէ տէ, զէվճէսի Կրասըն պիչարէ իմթիյարը եօրաճագ, խաստա իտէճէք անճագ նիհայէթ վէրմիշ օլմասընտան իպարէթ իտի։

Հալ պու քի, լօրտըն վիւճուտտա աֆիյէթի եօլունտա կիրտիյի հալտէ, բահճէ, ֆիքրէ, զայֆը արթըրըճա արթմագտա իտի։

Պիչարէ լօրտ չըլտըրասըյա աշըգը օլտուղը Կրասըն աճվալընտէ պիր զէմանտան պէրու կէօրտիւյիւ թէվլտօնպաթը նէյէ՞ համլ իտէճէյինի պիլմէյէրէք, իչթէ պունա իւզիւլտիւքճէ իւզիւլմէքտէ իտի։

Օ աղշամ տախի պիր խըզմէթճինին ալէսա Ջին ֆաղֆուրիսի ֆինճան իչինտէ կէթիրտիյի եանընա գօյմուշ օլտուղը գահվէյի, Կրասըն ունուտարագ պուզ կիպի սօղույունճայա գատար աղզընա ալմատըղընը լօրտ կէօրիւնճէ.

—Կրա՛ս, պու աղշամ տա նէնի՞զ վար տըր։

(Տէվ—ի)

չելու և մնուակները, սեղանները և այլ փայտաշէն կարասիները փայտ կրծող որդերէ պաշտպանելու համար արեւն քրտինք կը թափէ, անոր եռանդի անդուլ պատրաստելու եղանակը կը սորվեցնէ, մինչ յառաջադիմութեան ճամբուն մէջ առանց Նուպարի քայլելու համար Նուպարն անհետացընելու դիւրագոյն միջոցներու վրայ կը խորհի անդուլ և անդադար, ո՛հ, այն ատեն ոչ ոք կրնայ զսպել իմ իրաւացի բարկութիւնս։

Աւելորդ է ըսել թէ Զ. Ղ. Վ. Արշակ էֆէնտին իւր շահուն համար յղացած է գիւղաշինութեան ծրագիրը։ Եւ եթէ այսօր, Աստուած մի արասցէ, Միութիւնն լուծուի, նա է միայն շահաւոր, որովհետեւ կլոր գումար մ'արդէն առած է։

Թո՛ղ Միութեան անդամներէն մին կատակի համար առաջարկէ Արշակ էֆէնտիին այլ եւս չընդունիլ այն գումարն զոր ամէն բաժնէն կստանայ իբրեւ Նախնական ծախք կամ իբր տարերք ծախուց կամ իբր տեսական ու գործնական ծախք կամ լաւ եւս իբր ընդարձակ ծախք ի պէտս զարգացելոց։ Արշակ էֆէնտին իւր բոլոր ազդեցութեամբն և բոլոր ուժովը պիտի մերժէ այդ առաջարկութիւնն և եթէ չկարենայ գլուխ ենել՝ պիտի սկսի վար զարնել գետինն որու վրայ գիւղ պիտի չինէ։

—Այդ գետինն կարծեմ տրամադրութիւն չունի գիւղի վերածուելու. օդն կարծուածին պէս աղէկ չէ եղեր. ջուր բուսած բանը չունի. խանաւ է. եթէ շահաւոր տեղ մ'ըլլար՝ տէրը կը ծախէ՞ր. ես չեմ խառնուիր այդբար, ես գործէ կը քաշուիմ։

Մինչեւ այսօր՝ Տաճկին ամեն թուղթն մէջ մասնաւոր էջեր զոհուած են չորցուցնելու համար այդ գետինը. Աշխարհի վրայ միակ գետինն որ տրամադրութիւն ունենայ գիւղի փոխակերպուելու. օդասուն է և ջուր չունենալով սա առաւելութիւնը ունի որ Խորչողներն կրնան ահերկիւղ բնակիլ անդ. այս գետինն լուսափայլ և շահաւոր ապագայ մը կը խոստանայ. Գնեցէք կտոր մ'այս գետինէն, գնեցէ՛ք, եթէ հիմա չը գնէք աւելի սուղ պիտի գնէ՛ք երբ Խորխոն ենէ. փութացէ՛ք գնելու. Բայց մի մոռնաք նաև առնել չուխայի կտոր մը, թամբխելու զայն բուսեկնի ոգւոյ, ... և ... կը փառաւորի Մեծ. Արշակ էֆէնտիի խանութը—և կամ խաչած ծխախոտի մէջ և յետոյ դնելու զայն ձեր սնտուկներու մէջ որպէս զի ծակերը փուռ չըկացնեն։ Զուխայի տեղ կրնաք թուղթ գործածել ինչպէս նաև բուսեկնի ոգւոյ տեղ աւելի աղէկ է մեղան գործածել։

Արշակ էֆէնտիին այս ընթացքը բնական էր որ մեր ուշադրութիւնն գրաւէր, և Միութիւնն տեսանելի և անտեսանելի փորձանքներէն ազատ տեսնելու փափաքով քանի մի դիտողութիւններ ըրինք, դիտողութիւններ՝ որ կը յայտնենք.

Արշակ էֆէնտիին մարդասիրական դիմակով ներկայացումը.

Նախնական ծախուց անդորութիւնը.

Մի միայն Արշակ էֆէնտիին ի նըպաստ գրուած կանոնադրութեան մը վարպետութեամբ վաւերացումն.

Ընկերութեան՝ օրինաց պահանջած հանգամանքներէն զուրկ վիճակը եւայլն։

Ըստ մեզ՝ օրինաւոր և կանոնաւոր պայմաններով ձեռնարկութիւն մը գովելի է նոյն իսկ եթէ չյաջողի, ընդհակառակն՝ այս պայմաններէն զուրկ ընկերութիւն մը պարսաւելի է նոյն իսկ եթէ յաջողութեամբ պըսակուի։

Ինչպէս կ'երեւի, մեր դիտողութիւններն պարզ հրաւէր մ'էին անդամոց՝ ուշադրութեամբ հետեւիլ ընկերութեան գործառնութեանց, հաստատ քայլերով ընթանալ և ըրջահայեցութեամբ դիտել վախճանը։ Մանաւանդ թէ շատ իրաւունքներ ունինք, շատ փորձեր ունինք թերահաւատելու ասանկ ընկերութեանց յարատեւութեանը վրայ. ժամանակաւ Արշակ էֆէնտիի պէս ուրիշ մ'ալ ելաւ ասանկ գիւղ մը չինելու, և ժողովրդէն բաւական գումար մը առնելէ յետոյ մէկդի քաշուեցաւ։ Այս մարդն Տաճկի խմբագիրներէն մին է այսօր։

Մեր նպատակէն դուրս է քննել թէ շահաւո՞ր է իրօք չարախն տասնական դահեկան վճարելով տասը տարիէն տուն մ'ունենալ, թէ այդ վճարուած գումարով և տասը տարուան մէջ անոր բնչեւերը տոկոսով կարելի չէ՞ դարձնել աղուոր տուն մը ունենալ։ Մեր նպատակն է սոյն ընկերութեան խախուտ կազմակերպութիւնը ցոյց տալ։

Ուստի կը հարցնենք.

Եթէ Աստուած մի՛ արասցէ, գիւղաշինութեան գործը չյաջողի՝ Արշակ էֆէնտիին առած չորս հինգ հարիւր ոսկին իբրեւ ի՞նչ բանի Նախնական ծախք վճարուած պիտի ըլլայ։

Պատասխան.

Նախնական ծախք իբր . . . գիւղ չշինելու համար։

Ասոր աղէկը չունի՞ք։

Հատ մ'ալ ունինք.

Ընկերները կանգունը քառասուն բարայի գետին գնած պիտի գըտնուին և ազատ պիտի ըլլան հոն սախի, սխտորի մշակութեամբ զբաղիլ։

Ո՞վ տուն, ո՛վ սխտոր, ո՛վ Արշակ էֆէնտի, ո՛վ եղբայրութիւն գիւղաշինութեան . . .

Յ. Յ. ՊԱՐՈՆԵԱՆ

Միջագիւղ 7 յունիս 87

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կայքթասընտա աթխտէքի Փզըրալար կէօրիւլմիշ տիր.

Իհմալը ...

Վիլայեթը Շահանէտէն ալընան թէլկրաֆլարա կէօրէ, հէր թարաֆտա պիրէր մըգտար եաղմուր եաղմըշ իսէ տէ, էքիլմիշ թարլալարա նէ տէրէճէ ֆախէսի օլաճաղընա տաիր հէնուզ պիր էֆքեար հասըլ խտլէմէմիշ տիր։

Րամազան Պայրամընըն թէգարրուպը ճիհէթի իլէ կէրէք Գալաթա տա վէ Պէյօղլուընտա վէ կէրէք չարշուի քէպիր կիպի բէրաքէնտէ մուամէլաթ իլէ իշթիղալ օլընան մահալլէրտէ էբէյիճէ սխղունթը վուգու պուլմուշ, վէ քիւլլիյէթլի մուամէլաթ գըրմընտա տախի պախուսուս գահվէ վէ շէքէր իլէ գումաշլար իւզէրինէ տէվամ իշլէր օլմուշ տըր։

Պաղտայ վէ ուն բիյացասը թէրագգըյա մէյյալ օլարագ թուլթկունն օլըրըը կիպի, թօխում վէ զէյթին վէ սուսամ վէ էմսալի բիացասը տախի թուլթկուն իսէ տէ, իչ եօգ տըր։ Սաիր ախրաճաթ էմթաասընա կէլինճէ, թուլթկուն պուլունմագտա իսէ տէ, եալընըզ քիթրէ իչիւն պէքճէ մէյմուտ, վէ մէվատը մէզպուրէյէ պինաէն մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ գամպիօլար թուլթկուն տըր։

Մէթրուքէ բէտ

Իսթիհսալ էյլէտիկիմիզ մալումաթա նազարէն, Տուրոնը Ուսմանիյէ Վարիտաթը Մուխասեպէ խարճէսի իլէ թիւթիւն թիւճճարլարընտան պազըըը պէյինինտէ միւրուրիյէ բէտիլ մէսէլէսի հաղգընտա պիր իթթիլաֆ հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Իշպու սուրէթը թէսվիյէյէ կէօրէ, Տուրոնը Ուսմանիյէ խարճէսի՝ բէտիլ մէզպուրըն 100տէ 25ինի թէվգիֆ իլէ 100տէ 75ինի գըսմէն բէշլին վէ գըսմէն վատէ իլէ թէէտիյէ խտէճէք տիր։ Իշպու միւրուրիյէ բէտիլինտէն տօլայը խազինէյի ունահազ մէզպուրին ուհում մէմալիքը Շահանէ իչիւն 45,000 լիրայա պալիղ օլաճաղը թախմին խտլըմէքտէ տիր։

Բօրսա վէ Թիճարէթ

Ապօնէլէրիմիզտէն պիրինտէն ալտըղըմըզ պիր վարագատա, Օտէսատան ճէլպ վէ ֆի 21 մայիս թարիխլի վէ 260 նումէրօլու թէզքէրէ մուճիպինճէ խիրաճ էյլէմիշ օլտըղը պիր մըգտար նիւմունէլիք սըպարմաչէթ մօտու իչիւն, բէտէլ կէօմրիւք օլարագ 21 ղրուշ 30 բարա թէէտիյէ իթմիշ իքէն, մէսարիֆը միւթէֆէրրիգա նամը իլէ տախի 25 ղրուշ սարֆ իթմէկէ մէճպուր օլտըղը, վէ պու մէպալիղին՝ մէզքիւր էլ մըգտար նիւմունէլիք մօմ գըյմէթինին 100տէ 25 բատտէսինէ պալիղ օլտըղը պէյան օլընմագտա տըր։

Կէօմրիւքտէ վուգու պուլան մէսարիֆը միւթէֆէրրիգանըն զաբըթնամէսինտէն վէ նիւմունէլի թիւճճարիյէտէն բէտէլ ալընմասընտան, վէ պունլարըն թիճարէթճէ օլան մազարրաթընտան չիմտիյէ գատար տէֆաթլէ պահս իթմիշ օլտըղըմըզա պինաէն թէքրարա իհթիյաճ եօգ իսէ տէ, պու հալ էմիր թիճարէթէ վէ պու տա Րուսումաթ Էմանէթը ալիյէսինին վէ պինաէնալէյհ Խաղինէի ճէլիլէնին վարիտաթընա սէքթէ իրաս իտէճէկինտէն, մէնի զըմընտա պիր քէրրէ տահա մէրճիի մախսուսընըն նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմէկ իսթէրիզ։

Էտիրնէ վիլայէթինտէ Սօֆուլը գասապասընտա պէհէր սէնէ մայիսին 9ընճը կիւնիւ քիւշատ օլընան բանայըր՝ պու սէնէ տախի պէր միւթատ աչըլըպ, 3 կիւն խիթամ պուլէ, սայէի ասայիշվայէի հազրէթի Բատիշահիտէ հէր քէս քէմալը էմնիյէթ ու ասայիշլէ ալըշ վէ վէրիշ իտէրէք, կէրէք բանայըր մահալլինտէ վէ կէրէք եօլլարտա պիր կէօնա վուգուաթ զուհուր իթմէմիշ օլտըղընը՝ Ցէտէ Աղաճ միւթէսարրըֆլըղընտան պիլտիրիլտիկի Էտիրնէ կազէթասընտա կէօրիւլմիշ տիր։

Քեամիլէն Հընտիսթան բիրինճի համուլէսի իլէ Րանկունտան տօղրուտան տօղրույա պիր կէմի կէլտիկինի կէչէնլէրտէ եազմըշ իտիք։ Մէզքիւր բիրինճին՝ բիացամըղըն միւթէպէրանը թիւճճարընտան Հասան էֆէնտի Թալամաթ թալաֆընտան ճէլպ իտիլտիկի՝ ճիւմլէի վազընկրաթը ախիրէտէն տիր։

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինտէն Օսմանլը անօնիմ շիրքէթլէրինէ թաամիմէն թասթիր պույրըլան պիր գըթա միւզաքքէրէ, պատէմա հիսսէտարան իճթիմաը ուսուլիյէլէրինտէ գըրաաթ օլընան բաքօրթօլարըն լիսանը Ֆրանսէվի իլէ պէրապէր լիսանը Թիւրքիտէ տախի նէշր իտիլմէսի լիւզումը պիլտիրիլմիշ տիր։

Էնզարէ 30 մայիս.— Պու կիւն թէքմիլ օլան հաֆթա զարֆընտա թիֆթիք սաթըլը 47000 գըյյէյէ վարմըշ տըր քի, կէչէն սէնէ միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա 104500 գըյյէյէ վարմըշ իտի։ Իշպու ալաֆրանկա սէնէնին պիտայէթինտէն պէրու իսէ 317800 գըյյէյէ պալիղ օլմուշ տըր։ Ֆիյաթլար մալըն ճինսինէ կէօրէ, լիւրաի Օսմանի 100 ղըրուշտան 12—14 ղըրշ արասընտա զայիֆ տիր։ Քիլէսի 20—24 ղըրշա պուղտայ, վէ 16—17 ղըրշա արբա, վէ 4¾—5¼ ղըրշա եուլաֆ, վէ 11—11½ ղըրշա սայը պալ մումու, վէ պէհէրի 4½—5 ղըրշա գօյուն տէրիսի, վէ 5—6 ղըրշա քէչի տէրիսի վէ ատէտի 300—600 ղըրշա Գըր Շէհիր քիլիմի վէ ատէտի 70—100 ղըրշա սէճճատէ ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր։

Մէսարիֆը նագլիյէ պէհէր գըյէ իչիւն գամըր իլէ 35—37 բարա բատտէսինտէ տիր։

Տէրսաատէթ իւզէրինէ գըսսա վատէ իլէ բօլիչա ազօնթօսը 100½-101 վէ մէճիտիյէ 101½ վէ ալթըլըգ վէ մէթալիք 99 ղըշ բատտէսինտէտիր։

Թրապիզոն 22 մայիս.— Իրանըն թրանսիթ մուամէլաթը 21 մայիստէ պէրվէճհը աթի խուլասա խտլըր.

	Տէնէ
15 մայիստէ Իրանա կէօնտէրիլմէք իւզրէ մէվճուտ էչիա	5132
15 մայիստէն 21է գատար կէլէն մանիֆաթուրա	410
15 մայիստէն 21է գատար կէլէն էշիա	1700
	7242
2 հաֆթա զարֆընտա սէվգ օլընան էշիա	1460
	5782

Թէպրիզէ գատար մէսարիֆը նագլիյէ պէհէր գանթարտա տէնկ իչիւն 410 վէ սանտըգ իչիւն 460 ղըր. 600 տէվէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Մանչէսթըր.— Մէվատտը իպթիտաիյէ ֆիյաթընըն թէրագգըրընըն բամպուգ մէնսուճաթը բիյացասընտա թէէսիրը ազիմի օլմուշ տըր։ Միւնթէհաի Շարգ (Չին վէ Ճարօն վէ Ճիվարլարը) իլէ Էվրօբանըն պազը էհէմմիյէթսիզ բիացալարը իչիւն գաթէն էլտէ պուլունան սըբարըշլաթտան մաատա իչ օլմամըշ տըր։ Մամաֆիհ մամուլաթ մըգտարընըն թէնզիլի խուսուսընտա ֆապրիգաթօրլար թարաֆընտան վէրիլէն գարար իւզէրինէ ֆիյաթըն թէրագգըրը չիւրքհէսիզ տիր։ Իխրաճաթ իբլիկի իւզէրինէ էհէմմիյէթսիզ մըգտարտա մուամէլէ օլմուշ, վէ մէնսուճաթ իւզէրինէ թալէպ հէման հիչ վուգու պուլմամըշ տըր։

Լօնտրա.— Ինկիլիզ տէֆա օլարագ եուն միւզայէտաթընտա չէհրը ճարընին 7սինտէ պէտ օլընմըշ, վէ բիացայա չըգարըլան մալ 657,000 պալեա բատտէլէրինտէ պուլընմըշ, վէ ֆիյաթ՝ մէէմուլըն զայըը օլարագ ֆէնա պիր հալտէ կէօրիւլմիշ, վէ ապրիլ այը միւզայէտէլէրինին էն աշաղը ֆիյաթընըն ½ բատտէլէրինէ ահնագ պալիղ օլմուշ տըր։

Հընտիսթան իչիւն պէհէր ... 43 13/16—43 7/8 բէնսէ կիւմիւշ սաթըլմըշ տըր։

Պուղտայ ... մահսուլը

Սըբանիա գըթասընըն բամպուգը էմթաա խալաթը մէրքէզի օլան Պարչէլօն շէհրինտէն ալընան մալումաթա կէօրէ, պիր չօգ ֆապրիգալար թաթիլը թէէխիյաթ էյլէմիշ, վէ 20,000 գատար ամէլէ պու սուրէթլէ իշսիզ գալմըշ տըր։ Պարչէլօն էյալէթի հէր սէնէ մէլքիմիզտէն պիր չօգ մըգտար վէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու եալընըզ Ամերիգա վիլայէթիտէն սէնէվի 16,000 պալեա բամպուգ ճէլպ իթմէքտէ օլտըղընտան, պու հավատիս խիրաճաթ թիճճարընըն մանիֆասը թէէսսիֆ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

. . . Խմբագիր Տէր,

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ մայիս ամսոյ նուիրատուաց անուանքը։

	Ղրուշ
Նորին բարձր Սրբազնութիւն՝ Ամեն. Տ. Տ. Յարութիւն Սրբազան Պատրիարք Հայր	1080
Գեր. Ս. Հայր,	
Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. Այվազեան	100
» Վահան » Յակոբեան	20
» Յովհաննէս Աւագ քահանայ Մկրեան	50
» Եկեղեցական մի	40
» Խաչատուր քահանայ Տօնիկեան	20
Մեծ. Տեարք,	
Ս. և Ս. Կիւլպէնկեան	1080
Արեւելեան Երկաթուղւոյ Պատ. Ընկերութիւն՝ ի փոխարէն երբեմն իւր խրկած հիւանդաց համար	1080
Պալատու բարեսէր անձերէ հաւաքեալ ձեռամբ գիննպան Սինեմ աղայի	200
Յակոբ Շալճեան	108
Միսակ Գաբրիէլեան	46
Սիմէոն Ագամեան	40
Ի Գումգաբու Տիգրան Յարութիւնեանի սրճարանէ հաւաքեալ մարտ ամսոյ	20
Մհի. Յարութիւն Թորգոմեան	20
Մհի. Խաչիկ Ագամեան, Ա. Գ. Հիսարցի	20
Մհի. Յակոբ Մ. Մանդիկեան	10
Ոմն Գոնեացի	10
Գումար	3944

Բարեպաշտ ոմանք ի հանգիստ հոգւոց ննջեցելոց հոգւոյն, 127 հօխայ գառան միս, 80 հօխայ բրինձ։

Ի Բերա բնակեալ հացագործ Գէորգ աղա Պօյաճեան՝ ըստ իւր բարի սովորութեան, այս տարի եւս թէ Ս. Համբարձման տօնի և թէ Ազգ. Սահմանադրութեան տարեդարձի առթիւ, 1000 քիլօ ... հաց։

Օրտուի Զավաշլար, Սաւաճա, Սալըպէյ, Սալլար և Պուլթանի բարեպաշտ ազգայիններէ հաւաքեալ նախաձեռնութեամբ և ջանիւք Առաջնորդական փոխանորդ Արժ. Աբրահամ քահանայ Յովհաննէսեանի, 340 հօխայ լուբիա։

Համբարձում Պօհճալըեան, 50 քիլօ հաց։

Ակնեցի Սահակ Մազմանեան, 27¾ հօխա պէյնիր հաց։

Բարեսէր ոմն, 45 հօխա եղակ, 10 հօխա շաքար։

Չմշկածագցի հացագործ Գրիգոր Բալթիկեան, 25 քիլօ հաց։

Բարեպաշտուհի Տիկին ոմն, 5 չիշէ շուրուպ։

Բարեսէր ոմն, 3 հօխա սապոն։

Բարեսէր ոմն, 2 հօխա ձէթ։

Յարութիւն Հանըմ օղլու Խասգիւղցի, 1 զոյգ արոյր աշտանակ։

Կայսերական Պատ. Բժշկական Ժողով, 2 օրինակ «Կազէթ տէ զ'Օբիտօ»։

Նշան Պէրպէրեան, 1 օրինակ «Բուրաստան Մանկանց»։

Ի դիմաց հոգաբ. Ազգ. Հիւանդանոցի

Ատենադպիր Ատենապետ

Յ. Ֆէնէրճեան Մ. Յակոբեան

Կ. Պոլիս 1 յունիս 1887

ՌԷՍՄԻ

Տէրսաատէթ Էմլաք Վէրկիսի

Տէրսաատէթ էմլաք վէրկիսինին 302 սէնէսի աղուսթոս գայթինէ (սօնընա) տէկին միւթէրաքիմ պագայայըն նըսֆը նագտէն թէէտիյէ խտիլմէք շարթը իլէ նըսֆը տիկէրինէ մէմուրին վէ քէթէպէ իլէ մաաղլիլին վէ միւթէգաիտինին վէ միւհթաճինտէն սէնէի մէրգումէյէ աիտ մաաշլարընըն գապուլի իլէ մահսուպընըն ըյֆա, վէ ֆագաթ շու մուամէլէ իչիւն 303 սէնէսի իյլուլը (սեպտեմ.) նիհայէթինէ գատար թախսիսլէ պունըն օ միւտտէթէ մախսուս օլարագ տէվամը իճրասը, վէ ասհապը մաաշաթտան քէնտի մաաշը իլէ քէնտի վէրկիսինի մահսուպ իթտիրմէք իսթէյէնլէր՝ նիզամը մուճիպինճէ քէմաքեան պաշապաշ գապուլ օլընմագ իւզրէ պունտան խիթամսը միւգթէզի իրատէի Ալիյէտէն օլարագ իճրա գըլընմաղլա, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գարահիսարը-Շարգի միւթէսարրըֆլըղը՝ Ամասիա միւթէսարրըֆը Էնիս էֆէնտիյէ,

Ամասիա միւթէսարրըֆլըղը՝ Գարահիսարը-Շարգի միւթէսարրըֆը Րիւշտի պէյէ,

Ինկիլիզ տաիրէսի թէֆթիշիյէսի մալիյէ միւֆէթթիշլիկի՝ Մալիյէ միւֆէթթիշլիկինտէն միւնֆասըլ Ազմի էֆէնտիյէ,

Մաթպուաթը էնճիւմէնի գալէմի խուլաֆասընտան Ալէքօ պէյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Մէճլիսը Էմանէթ ազասընտան Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի իլէ Սալիմ էֆէնտի հազրէթլէրինէ, վէ Պիրինճի տաիրէ միւտիրի մուավինի Ալի պէյ հազրէթլէրինէ րիւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի,

Մէճլիսը Էմանէթ ազասընտան Քեամիլ վէ Ագնատրեան Անտօն էֆէնտիլէրի իլէ սէրթապիպլէր Նուրի պէյէ րիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Շէհր Էմանէթի թահրիրաթ մէմուրը Ֆարիգ էֆ. իլէ Կազլըանէ քէօմիւր անպարը միւտիրի Րէճէպ, վէ Էմանէթ միւհէնտիսլէրինտէն Թէվֆիգ պէյլէրէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Շէհր Էմանէթի մէքթուպի գալէմի խուլաֆասընտան Ֆայիգ վէ Շէֆիգ վէ Հաֆըզ Նէճիպ վէ մէճլիսը Էմանէթ գալէմի խուլաֆասընտան Րիզա վէ Իպրահիմ վէ Մէհմէտ Ալի վէ Նէճիպ, վէ միւֆէթթիշը ումումի գալէմի Աքիֆ, վէ Էմանէթ տավա վէքիլի Թէվֆիգ, վէ հէնտէսէ միւմէյյիզի Հաճը Աքիֆ էֆէնտիլէր իլէ, մէճլիսը խարէճ գալէմի միւմէյյիզի Ղալիպ, վէ գալէմը մէզքիւր խուլաֆասընտան Ֆէրտի, վէ մէճլիսը խարէճ զապըթ քեաթիպի Նուսրէթ, վէ Էվգաֆ մէմուրը Ասհէտ, վէ Պիրինճի տաիրէ թահրիրաթ պաշքեաթիպի Եօմէր պէյլէրէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Շէհր Էմանէթի միւֆէթթիշը ումումի քեաթիպի Րէուֆ, վէ միւլթէզիմ մուավինի Մէհմէտ, վէ Պիրինճի տաիրէ թահրիրաթ քեաթիպի Ասհէտ, վէ Ինկիլիզ տաիրէ մուհասէպէ գալէմի քեաթիպլէրինտէն Րիզա, վէ Պիրինճի տաիրէ թահսիլ քեաթիպլէրինտէն Գատրի պէյլէրէ րիւթպէի սալիսէ թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

Խիվա հիւքիւմտարը Մէհմէտ Րահիմ Խան հազրէթլէրինին ամուճազատէսի օլուպ միւսաֆիրէթէն Տէրսաատէթտէ պուլընան Իսա Թուրէ Խան հազրէթլէրինէ 2նճի Մէճիտի,

Շէհր Էմանէթի մուհասէպէճիսի Րէֆաթ, վէ Թէմտիկը հիսապաթ գօմիսյօնը ազասընտան Հաֆըզ Վէհպի էֆէնտիլէր հազարաթը իլէ, մէճլիսը խարէճ ազասընտան Զիյա էֆէնտիյէ թէպտիլէն 2նճի Մէճիտի, վէ պիրինճի տաիրէ պէլէտիյէ մուհասէպէճիսի Մէհմէտ էֆ. իլէ, Աթալար գայմագամը Հաշմէթ, վէ մէճլիսը Էմանէթ ազասընտան Շէմսի պէյլէրէ 3իւնճիւ Օսմանի,

Կազլըանէլէր քէօմիւր անպարը միւտիրի Րէճիպ պէյ իլէ, սէյյար թահգիգաթ միւտիրի Նէճիպ, վէ կազխանէլէր մուավինի Ֆահրի էֆէնտիլէր իլէ, սէր միւֆէթթիշ Մուսթաֆա պէյէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Պիրինճի տաիրէ միւֆէթթիշի Օսման, Տօգուզընճը տաիրէ միւֆէթթիշի Ահմէտ, Տէօրտիւնճիւ տաիրէ միւֆէթթիշի Մուսթաֆա, Եէտինճի տաիրէ միւֆէթթիշի Մէհմէտ, վէ մէրքէզը Էմանէթտէ միւսթախտէմ միւֆէթթիշ Հաճը Մահմուտ էֆէնտիլէրէ 4իւնճիւ Մէճիտի,

Գարահիսարը-Սահիպ նաիպի Շէրիֆ Քեամիլ էֆէնտիյէ 4իւնճիւ Օսմանի, վէ Գարահիսարը-Սահիպ միւֆթիսի Եուսուֆ վէ Էրեկլի միւֆթիսի Համիտ վէ Պալըքէսիր միւֆթիսի Հաճը Սիւլէյման վէ Մանիսա միւֆթիսի Մէհմէտ Էմին էֆէնտիլէր իլէ Պապը Ֆէթվա էվրագ միւտիրի Իսմայիլ էֆէնտիյէ միւճէտտէտէն 4իւնճիւ Մէճիտի,

Այտըն վիլայէթի Պանգը Օսմանի շիւպէսի թէրճէմանը Ստէֆան Նուպար էֆէնտիյէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Բարիզ մէճլիսը սըհհիյէի ումումիյէսի րիյասէթինտէ պուլընան Փրօֆէսէօր Թրըպլէյէսի մէշահիրը մուալլիմինտէն Մ. Պրօարտէլէ 3իւնճիւ Մէճիտի,

Եունան քրալինին թօրունը ալայը խավէրի միւլազըմ Մ. Խարալամպիէ 4իւնճիւ Մէճիտի Նիշանը իհսան պույուրուլմուշ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Աւուսթրիանըն Փէթէրսպուրկ... Նամ Նիմ րէսմի կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, ալաֆր. յունիոսին 8ինճի ագշամը պէկլէր եուքլիւ պիր սէֆինէ Աւուսթրիա—Մաճառիսթանտան պէկլէր խիրաճը մէմնուիյէթինէ րաղմէն Սէմլինտէն Սըրպիսթան սահիլինէ կէչտիկի սըրատա Մաճառիսթան գօլճըլարը թարաֆընտան կէօրիւլիւպ թաագիպ օլունմըշ իսէ տէ, պունլար սէֆինէյէ եաղլաշտըգտա Սըրպլըլար թարաֆընտան պիթթէֆէվվիգ Պէկլրատա կէօթիւրիւլմիշ, վէ հայվանլար՝ սըպարըշ իտէնլէրէ թէսլիմ գըլընմըշ տըր։

Սըրպիսթան րուսումաթ նէզարէթի՝ զիքր օլունան գօլճըլարըն տէրհալ սէրպէստ պըրագըլմալարընը, վէ Սըրպ Րուսումաթ մէմուրլարընըն գաչագճըլար իլէ միւթթէֆիգ օլարագ օլմասըղլարընը զահիրէ չըգարմագ իւզրէ թահգիգաթ իճրասընը էմր իթմիշ իսէ տէ, վագաանըն պու գատարճըգըլա պիթմէսի՝ պէք տէ մէմուլ օլունմայօր։

Զարչուի քէպիրտէ Գալաթաճըլար պաշընտա իքի վէ թիրէ սաթմագտա օլան Աճարօն Նամ Եաhուտինին՝ տիւն էզլէնտէ մէզքիւր չարշըտաքի տիւքքեանլարտան պազը էշյա սըրգաթ էյլէտիկի՝ չարշը բօլիս գօմիսէրլիկինէ խապէր վէրիլմէքլէ, մէրգումըն Քէպապճըլար խանընտաքի տուլապը պասըլարագ թէհարրի օլունտըգտա, տէրունինտէն՝ չալընմըշ էշյա օլմասը մէլհուզ օլան պազը էշյա իլէ պիր թօբ բամպուգա զուհուր իթմիշ, վէ մէրգում՝ թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

Էվվէլքի սապահ Պէշիքթաշ բիւչկէաhընտա պիր Իսլամ նաշը զուհուր իթմիշ տիր։ Նաշը մէզքիւրըն՝ պիր հաֆթա ազտէմ Ֆընտըգլը սահիլինտէ ղարգ օլան պիր մավունաճընըն ճիւրէքճիլէրինտէն պիրի օլտըղը զանն օլընըյօր։

Աւուսթրիա տէվլէթի թարաֆընտան Եանեա գօնսօլօս վէքիլի Մ. Նօպէրթ՝ չէհրը մէզքիւր գօնսօլօսլըղընա, վէ Բօրթուգալ տէվլէթի թարաֆընտան Մ. Ճիվանի Քիճի նամ զաթ Սիւվէյշ գօնսօլօսլըղընա թային գըլընմագլա, մէմուրիյէթլէրի ճանիպը Պապը Ալիտէն թաստիգ պույրուլմուշ տըր։

—Էտիրնէտէքի էմլաքը Հիւմայուն գօմիսիօնը ազասընտան Միւֆիտ պէյ՝ գօմիսիօնը մէճլիսի րէիսը սանիլիկինէ թային պույուրուլմուշ տըր։

—Շարգի Րումէլիտէ Եանպօլու գազասը ճիվարընտա շիմտիյէ գատար էմսալի կէօրիւլմէմիշ պիր սուրէթտէ վէ 500 տիրհէմ աղըրլըղընտա տօլու եաղարագ պրրաամ վէ սաիրէճէ խայլը խասարը մուճիպ օլտըղը՝ մանզալինտէն իշար օլընըյօր։

Իրանտա տէմիր եօլ վէ թրամվայ ինշասը իչիւն Պէլճիգա Շիրքէթի Նամէյլա եագընտա Պրիւքսէլտէ պիր գումբանեա թէշքիլ օլընաճագ, վէ պու գումբանեա՝ շիմտիլիք էն էվվէլ Թէհրանտան Շահ Ապտիւլ Ազիմ նամ շէհրը մուգատտէսէ գատար 10 քիլօմէթրօլըգ պիր շըմէնտըֆէր ինշա իտէճէք տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 յունիօ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101-11/16
Օսմ. էսհամը աչըլըը	14-11/16
» » գաբանտը	14-3/4
» » Սէրի Ա	23-1/2
» » » Պ	15-1/8
» » » Ս	14-5/8
Օթօման 1871	77-1/4
Օսմանլը Պանգասը	10-3/8
Րուսիա իսթիգրազը	96-7/8
Մըսըր տույ. մութթահըտէ	75-
» իմթիյազլը	98-
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	72-1/8
Րօւլիւս իսթիգրազը	95-3/4
Մաճառիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 18 յունիօ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	81-42 1/2
» » 4 1/2 %	108-07 1/2
Նէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	14-77 1/2
» » » գաբանտը	14-97 1/2
Մէտուխէլէ	
Սէրի Պ.	15-05
» Ս.	14-80
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	33-
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	512-50
Գրէտի Լիօնէ	563-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1586-25
Լիօն ագսիօնը	1225-
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2040-
Րուսիա 5 % 1877	102-5/8
Իթալիա էսհամը	100-10
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	379-37 1/2
Եունան 5 % 1879	374-37 1/2
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-22

Վիէննա 18 յունիօ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	127-
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	16-30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	16-06
» » » էն եւիւքսէք	16-08
» » » էն աչաղը	16-05
Պու սապահ աչըլըը	16-12
Իսթիգրազը տախիլը տիւն գաբ.	38-28
» » » էն եւիւքսէք	38-30
» » » էն աչաղը	38-25
» » » աչըլըը	38-28
Մըսըր մութթահըտէ գաբ.	82-35
Պու սապահ աչըլըը	83-05
Սէրի Ա.	24-20
» Պ.	15-05
» Գ.	16-12
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	33-75
Ագչէ ֆաիզի	07-
Րէբօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-02
Սթամպօլ պանգասը	5-30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-32
Թրամվայ	3-10

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-04
Մէթալիք »	97-
Պէշլիք »	102-20
Ալթըլըգ »	102-20
Ինկիլիզ լիրասը	110-35
Ֆրանսըզ ալթունը	88-15
Բօլ	90-20
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	09-88

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	
50) » »	16-30
100) » »	
500) » »	
1000) » »	16-20
10000) »	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Ճիւնուտը Ճէնասը Միւլիւքեանէ մուայէնէսի իչիւն միւպայաա օլընաճագը էվվէլճէ իլան գըլընան պիր սէնէլիք լահմին իթասընա թալիպ օլան վէ շէրայիթինի աղնամագ իսթէյէնլէրին իշպու հազիրանը րումինին օնպէշինճի կիւնիւնէ գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի թէքրարէն իլան օլունուր։

6 հազիրան 1887

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ թահնիյէ իտարէսի հասըլաթընտան մէվճուտ օլուպ ֆիրուխթ օլընաճագ եւիզ եւիմի պին գըյէ գալըն վէ պըըգ պին գըյէ ինճէ քէբէկին էսմանը Օսմանլը լիրասը եւիզ պուչա օլարագ Նագտէն վէ բէշինին վէրիլիպ պատէհու գալտըրըլմագ իւզրէ գալըն քէբէկին պէհէր գըյէսի եէտի վէ ինճէ քէբէկին պէհէր գըյէսի սէքիզ բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ հազիրանը րումինին օնիւչիւնճիւ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իշպու թիճարէթա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

6 հազիրան 1887

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Կիրիտտէ պուլունան ասաքիրը Շահանէ իչիւն միւպայաա օլունաճագ պիր սէնէլիք լահմտէն գօյուն էթինին պէհէր քիլօսը 159.788 վէ էճնաս լահմին 128.61 բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ հազիրանըն օնիւչիւնճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

7 հազիրան 1887

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Հայվանաթը միրիյէ իտարէսի իչիւն պու սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայաասը մէվգրի միւնագասայա գօնուլան սամանըն իթասընա թալիպ օլան վէ շէրայիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին իշպու հազիրանը րումինին օն պէշինճի կիւնիւնէ գատար հէր կիւն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

4 հազիրան 1887

3—3

Խազինէի Խասսաի Շահանէ
ճանիպը ալիսինտէն

Սէրայի Հիւմայուն իչիւն ալընաճագ լահմ վէ միւթէֆէրրուաթը իլէ սապունըն միւնագասասընա հազիրանը րումինին սէքիզինճի բազար էրթէսի կիւնիւ պաշլանաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն եէվմի մէզքիւրտէ Խազինէի Խասսաի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր,

1 հազիրան 303

3—3

Շէհր Էմանէթի
ճանիպը ալիսինտէն.

Կէյպիւզէ գազասը տախիլինտէ քեարին խաս պէյլիք մանտրանըն պիր գըրթա տէֆթէր մուճիպինճէ, մէվճուտ տէմիրպաշ հայվանաթ վէ սաիր լէվազըմաթը իլէ պէրապէր իշպու պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի Թէմմուզը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտտէթլէ իճարէ օլընմագ իւզրէ իլզամ ու իհալէ գըլընաճաղընտան, վէ միւզայէտէսի տէրտէսթը իճրա պույուրուլաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն վէ մէզատ գաիմէսինի կէօրմէք իսթէյէնլէրին մահալլինճէ գազայի մէզքիւր վէ պուրատա տախի Շէհր Էմանէթի իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

6 հազիրան 303

Վասիլագի Հաճօրուլօ վէ Աբօսթօլ Ալաֆօզըն սէնէ 304 վէ 175 նումէրօսը իլէ մուգայյէտ օլան իլամ մուճիպինճէ Արթին Մանուկեան էֆէնտի իլէ Սիմրազմէլ գատընտա օլան մալիւմ էլ մըգտար մէպալիղին թէսվիյէսի զըմընընտա մահճուզ օլուպ, ֆիրուխթը մուգթէզի օլան էմթաայի միւթէնէվվիանըն 305 սէնէսի հազիրանըն 15ինճի բազար էրթէսի կիւնի սաաթ 3 րատտէլէրինտէ Գալաթատա Մանուկեան խանընտա պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն թաային օլունան եէվմ վէ սաաթտա խանը մէզքիւրտէ մէվճուտ պուլունմալարը Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունըր։

6 հազիրան 303

Քէօշկէրտէ միւթէվէֆֆա Պօղոս էֆէնտի քէրիմէլէրի Տիւրիւք վէ Մանտուհի հանըմլարըն սէնէ 302 վէ 35 նումէրօլու իլամ մուճիպինճէ Բէթրօ Բէրեանօվիչէ մահքիւմինիւհի տէյնլէրի օլան մալիւմ էլ մըգտար մէպալիղին թէսվիյէսի զըմընընտա Չէնկէլ գարյէսինտէ վագը 72 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ սահիլխանէտէ մավճուտ 4 հիսսէ իթիպարը իլէ միւթէսաւիյէ օլտուգլարը 2 սէհիմ հիսսէի շայիալարը պիլմիւզայէտէ 43,500 ղրշ. պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր էյլէտիկինտէն, թալիպլէր իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա պէտէլը մէզքիւր իւզէրինէ 100տէ 5 զամմը իլէ թալիպ օլանլարըն Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

6 հազիրան 303

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԹԸ
(Հաֆթատա պիր տէֆա սէֆէր)

Չարշէնպէհ կիւնլէրի Տէրսաանէտէն հարէքէթ իտուպ, Էրէկլի, Սինօպ, Սամսուն, Իւնէէ, Օրտու, Թիրէպօլու, Թրապիզօն վէ Րիզէյէ ազիմէթ իտէր։

ՊԱՐԹԸՆ ԽԱԹԹԸ
(Հաֆթատա պիր տէֆա սէֆէր)

Բէնճշէնպէհ կիւնլէրի Տէրսաանէտէն հարէքէթ իտուպ, Էրէկլի, Պարթըն վէ Ամասրայա ուղրար։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ ՂԱՐԲ ԽԱԹԹԸ
(15 կիւնտէ պիր տէֆա սէֆէր)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բազար էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլտան հարէքէթ իտէ, Կէլիպօլու, Չանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Գանտիա, Րէթիմօ, Հանեա, Տէրնէ, Թարապլուսը Ղարպ վէ Մալթայա ազիմէթ իտէր։

ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԹԸ
(15 կիւնտէ պիր տէֆա սէֆէր)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բազար էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ Կէլիպօլու, Չանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Րատօս, Աթալեա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուսը Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօրսաիտ վէ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէր։

ՍԷԼԱՆԻՔ ԽԱԹԹԸ
(Հաֆթատա պիր տէֆա սէֆէր)

Ճումա կիւնլէրի Տէրսաանէտէն հարէքէթլէ Կէլիպօլու, Չանագգալէ, (չօգ տէֆա Լէմնօս) Այնօրօզ վէ Սէլանիկէ կիտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Հաֆթատա իքի տէֆա Տէրսաանէտէն վէ Մուտանեատան հարէքէթ իտուպ, Կէմլէյիք վէ Արմուտլույա ուղրար։

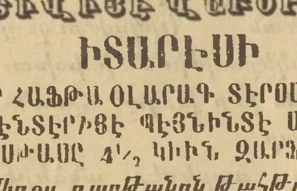
Տէրսաանէտէն ճումա, բազար վէ սալը կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԹԸ

(Բազարտան մաատա հէր կիւն Սթամպօլտան վէ Իզմիտտէն հարէքէթ իտէր, վէ Տարըճա, Գարամուրսալ, Եալովա վէ Սէքպանա տախի ուղրար։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԽԱԹԹԸ

Հաֆթատա իքի տէֆա Տէրսաանէտէն վէ Պանտըրմատան հարէքէթ իտէր։ Տէրսաանէտէն ճումա էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպէհ կիւնլէրի ազիմէթ իտէր։



ԹՐԷՍԹԱՎԼՕՅՏ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

ՊԷՀԷՐ ՀԱՖԹԱ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԼԷ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ՍԻՒՐԱԹ ԲՕՍԹԱՍԸ 4 1/2 ԿԻՒՆ ԶԱՐՖԸՆՏԱ

Նօմիգօս գարթանըն թահթը գօմանտասընտա Ֆրանսըզ նամ վափօր 1500 թօնիլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա յունիօսըն 22ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՉԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՊԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4 1/2 կիւնտէն ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր։

Եինէ բօսթայի մէզքիւրէնին ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՏԷՆ հարէքէթ իտէն Պէռրէբէ-ն Շամ վափօրլարընա աթթարմա օլունարագ ԲՕՐՏ ՍԱԻՏ, ԵԱՖԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ԼԱԹԱՔԻԱ, ԻՍՔԷՆՏԷՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահրը Ահմէր իսքէլէլէրինէ եօլճու, մալ վէ էմանէթ գապուլ օլունաճագ տըր։

Եօլճուլար վէ էմանէթ թահմիլ իթմէք իսթէյէնլէր էմին էօնիւնտէ Վալիտէ խանընտա վէ եախօտ Գալաթա Վօյվօտա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէթ էֆէնտի խանընտա քեաին գումբանեայի մէզքիւր իտարէխանէլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի։

ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՍԱՌԱ, ՍԸՆԸՐ ԻԼԼԷԹԻ ՎԷ ԳԱՏԸՆԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

ՍԻՐՕՓ ՔՕԼԻՊՌՕՄԻՒՌԷ

Նամըյլա Բարիզտէ էճզաճը Մ. ՊԸԼՕԹԻԷՐԻՆ իճատ իթտիկի շուրուպ էլկեանէ քեաֆֆէի հէքիմլէր թարաֆընտան թավսիյէ օլունըր։

Տէրսաատէթտէ տէբօզիթօսը՝ Գանծիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՔՕՄՓԱՆԵԱ
բօսթա վափօրլարը
ՍԹԱՄՊՕՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլեատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլա մուվասալէթ իտէր։ Հէր չարշէնպէհ կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 6տա Սթամպօլտան հարէքէթ վէ էրթէսի չարշէնպէհ կիւնլէրի Մարսիլեայա մուվասալէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Չանագգալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Չանագգալէ, Բիրէ վէ Նաբօլի Թարիգլէրի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիյէ վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիտէն վափօր իլէ Իզմիրտէ պուլուշըր։

Մէսաժըրի Մարիթիմ վափօրլարըյլէ Ֆրանսա շըմէնտըֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլէրի եէքտիկէրէ թէլատուֆ իտէրլէր։

Մարսիլեատա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ իթմէքսիզին իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզէ գատար թէնզիլլի ֆիյաթլը պիլէթլէր՝ Էվվէլի մէվգը իչիւն 380, վէ Էնճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տըր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիթմէք իւզրէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավտէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թրապիզօն, Քիրասօն, Սամսօն իսքէլէլէրինէ, վէ ղայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իւնէէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Սթամպօլա սալը սապահըսը մուվասալէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընըր։

Սալը կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Ճումա էրթէսի ազշամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասալէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻՔ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար կիւնլէրի ազշամըն ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Չանագգալէ, Տէտէ Աղաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ազշամըն սաաթ 4ինտէ Վառնա, Քէօսթէնճէ, Սուլինա, Գալաս վէ Իպրաիլէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր։

* *

Պահըր Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Խինտ Չին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիւմաթ իսթիհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գաբուսընտա պէօյիւք աճէնթէյա միւրաճաաթ օլընա։

ԻՑՃԱՍ

Արթըգ նէ՛ ՏԸԳ ՆԷՖԷՍ, նէ՛ եւիւրէք սըգըլթըսը, նէ՛ նէզլէ վէ նէ էօքսիւրիւք գալմայաճագ տըր։

Իսթէյէնէ պու պապտէ մէճճանէն իթահ մալիւմաթ օլունաճաղընտան, բօսթա իւճրէթի վէրիլէրէք Մարսիլեատա Տօգթ. Գլէրիյէ (Dr. Cte. Cléry) մէքթուպ եազըլմալը տըր։

Մէզքիւր խասթալըգլարը տէֆ իտէն իլաճըն Տէրսաատէթտէքի տէբօզիթօճըսը՝ Ինկիլիզ էճզախանէսինին սահիպի Գանծիւք պիրատէրլէր տիր։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ՍԻՒՐՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՔԷՕՉԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։

Էգճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մամուլ մէգատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹԸ
ԱԶԻՄԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէրուէնըն ֆէնը աշաճընտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ միւճիպատա էն զիյատէ գուվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընըրլարընա, վէ համ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խուսուսէն խայլը հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէզքիւր շարապ՝ գըրտագըրա կիպի հարարէթ վէրմէյիպ, գանսըզլըղա գարշը օլան իլաճլարըն տա էն ալէսը օլտուղընտան, գըրտագըրայա միւրէճճահ տըր։ Իչիմի թաթլը օլտուղընտան, սաֆրալարըտա տա չարապ եէրինէ գուլլանըլմագտա պաշլանմըշ վէ պէօյէճէ սէհհաթէ գուվվէթ վէ սըհհաթ վէրմէքտէ տիր։ Բէզալիք պու շարապ՝ էրքէքլէրին իգթիտարըըզլըղընը տէֆ իթտիկի կիպի, էն զայըֆ ատամլարա տախի կէնճլիք գուվվէթ վէրիր։

Պու շարապըն մուխրիճի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա ֆէօ-ջը էն էվվէլ հէր քէսին գուլլանապիլէճէկի պիր հալէ գօյան Մ-րիանի էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իչիւն աճէնթէլի ումումիսի տէ Տէրսաատէթտէ Գանծիւք Պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի տիր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ 200.000.000 Ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը

Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Ն. 10 Եագուպ խան

Աճէնցիա շիւպէսի

Սթամպուլտա Սուլթան Համամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլէլէրինի տէրէօհտէ իտէր։

էսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր։

էսհամ րէհին պարագ հիսապը ճարի աչար։

Ֆրանսայա վէ սաիր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիչա քէշիտէ իտէր։

Համիլինէ էտաա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըտլարը վէրիր։

Գօրսա իշլէրի իչիւն վէրիլէն էմրլէրի իճրա իտէր։

էսհամ հըֆզ իտէր։

Թէսլիմ օլունան Նագտը գապուլ իտէր, վէ մուգապիլինտէ չէրայիթը մալումէ իլէ պօնօլար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանգա իշլէրինտէն մաատա, էմթաա իւզէրինէ տէ ագչէ էօտիւնճ վէրիր։ Քէզալիք մէզքիւր շուպէ՝ արտիյէտէ գալաճագ օլան էմթաայը կէօմրիւքտէն ալըր սագլար, վէ Սթամպօլտա վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սաթըլաճագ էմթաայա տա գօմիսիօնճըլըգ իտէր։

Մահալլը տէրուզը Սթամպօլտա Չիչէք բազարընտա 31 Նումէրօլու մահալտէ տիր։

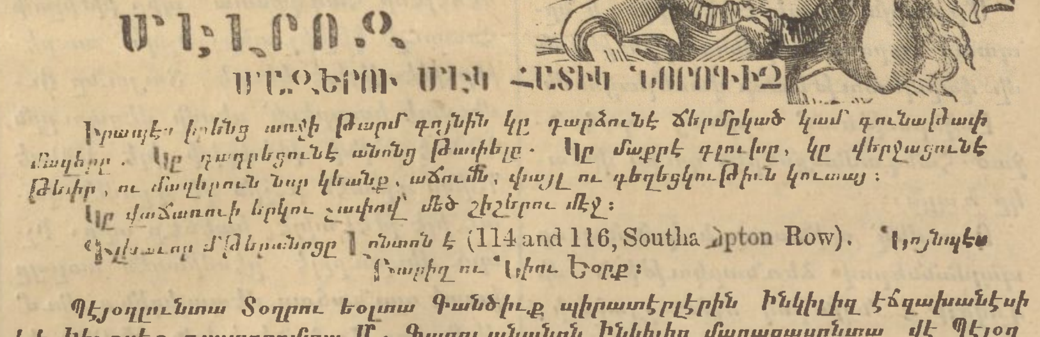
ԱՆՕՆԻՄ ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Շարգտա վէքիլի Մ. ԷՕԺԷՆ ՐԱԲԱԲՕՐ

Ֆրանգօ-Հօնկրուազ՝	Պուտա-Բէշթատա	սէրմայէ	ֆրանգ	20,000,000
Ֆէնիքս Օթրիշէն՝	Վիէննատա	»	»	4,500,000
				24,500,000

(Իհթիյաթ ագչէսի տախիլը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Եուսուֆ Իզզէթ խանընտա 1ինճի գաթտա



ԿԻՍԱՆԻՔ, ԱԽՈՒՄԻՆ, և ԳԻՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԻԼՐՈԱ

ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԻԱԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈԳԻՉ

Իրապէս ի՛նչ ատքի թարմ գոյնին կը դարձնէ ճերմկած կամ գունաթափ մազերը։ Կը դադրեցունէ անոնց թափիլը։ Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացունէ թեփը, ու մազերուն նոր կեանք, աճում, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Լոնտոն Բարիզ ու Նիւ Եորք։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանծիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Եւիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իգատոր Լա Գանտէլլանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունըր։

ԳՈՒՅՈՒՄՃԸ ԳՐԻՍԹՕՖԼ

1878 ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ ԵԱԼԸՆԸԶ ՊՈՒ ՈՒՍԹԱ ԿԻՒՄԻՒՇ ԳՈՒՅՈՒՄՃՈՒԼՂՈՒՆԱ ՏԱԻՐ ՄԻՒՔԵԱՖԱԹ ԱԼՄԸՇ ՏԸՐ.

ՖԱՊՐԻՔԱ ՄԱՐՔԱՍԸ

Միւշթէրիյէ թէէմինաթ օլմագ իչիւն ԳՐԻՍԹՕՖԼ խամ թէքմիլ եազըլը տըր։

ՊԷՅԱԶ ՄԱՏԷՆ ԻԶԷՐԻՆԷ ԿԻՒՄԻՒՇԼԷՆՄԻՇ ԳՐԻՍԹՕՖԼ ԹԱԲԱԳԼԱՐԻ

ՄԱՍԱ ԹԱԳԸՄԼԱՐԸ

Պիզիմ ֆիյաթձա րէգապէթ իթմէք իչիւն մամուլաթըն ճինսի պէհէմէհալ աչաղը օլմասը լազըմ կէլտիկինտէն, պու խուսուսա սաի էհէմմիյէթ վերմէյէրէք պիզ տայմա մամուլաթըմըզըն միւքէմմէլիյէթինի պագը սագլամըշ տըր։

Միւշթէրիլ՝ ալտըղը մալըն ֆապրիգամըզ մամուլաթընտան օլտուղընա էմին օլմագ իչիւն, մէզքիւր մալըն իւզէրինտէ, իշպու իլանըն եանընտա մէվգը օլան ֆապրիգա մարգասընըն պուլընտուղընա վէ ԳՐԻՍԹՕՖԼ խամինին թէքմիլ եազըլմըշ օլտուղընա տիգգաթ իթմէ քիֆայէթ իտէր։

Տէրսաատէթ վէ պիւթիւն Թիւրքիա իչիւն վէքիլլէրիմիզ՝ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 354 նումէրօլը Պօն Մարշէ մաղազասընտա եալընըզ Մ. Պօրթօլլի պիրատէրլէր օլմալա, օրատա միւշթէրիլէր՝ ֆապրիգամըզըն մալի տէյէ քէնտիլէրինէ սաթը աչաղը մարգալը մալ սաթըլմայաճաղընա պիզզաթ թահթը թէքեֆֆիւլիւմիւզ թէքէյալըզ էտին օլապիլիրլէր։

ԳՐԻՍԹՕՖ վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ